

Karkara

karkara.eus

 **Orioko eta Aiako aldizkaria** · 2016ko maiatzaren 27a · 373. zenbakia. 26. urtea



**Etxetik
etxera**

Orio utzita Txilera joan zen Alonso - San Martin familia duela zazpi hilabete. Gustura bizi dira, landa eremuko etxetxo batean, lasai.

13

Erreportajea
GuraSOS

22

Argazkiak
Asentzio feria

29

Akuilua hartuta
Asier Bastarrika

34

Udalaren txokoa
Turismoa



Kostera

Atzerakerria: Arrandegia 08:30-17:30. Atzerakia: asteazken eta ostegunetan 17:30-17:30.

Arraiak

zure arrandegia

EUSKO GUDARI. 4

HARRINDEGIA

tel/fax: 943 89 00 69

Bikaina kalea, 4. 20.600 ZARAUZ

URBIDE

ITURGINTZA_BEROGINTZA
GASA_BAINU ERAKUSKETA

Respetu, kopiatu, jule

obrak
proiektuak
errehabilitazioak
kosturak
erakuntza zerbitzuak
ITEak
erakuntza mantentzea

XS

arkitektura

barja agiriesarabe lapetegi
henko-barja 6. behea
20600 zarauz

6 3 5 7 3 1 7 2 2
9 4 3 1 3 4 3 5 8
xs@xsarkitektura.com

zkue

Tf: 943 130 438

zkue



ORIA
hertz klinika

Arrantzale kalea, 63 behea
20810 ORIO
Tel.: 943 83 36 45

Oria Hertz Klinikak **ORIOBONETIA**
zerbitzu berria jarri du martxan.

Prebentzioa ezinbestekoa dela
jakinda, hartu aurre etorkizunean sor
daitezkeen arazoak.

373

Karkara

Orioko eta Aiako aldizkaria

Kultur etxea

20810 Orio

943 83 15 27

karkara@karkara.com

www.karkara.com

Editorea

Karkara taldea
kultur elkarte

Erredaktore burua

Miriam Garcia

Erredakzio taldea

Onintza Aiestaran,
Olatz Artola,
Iñigo Exposito,
Jon Garate,
Idurre Lizarralde,
Elizabete Manterola
eta Rikardo Uzkudun

Publizitatea

Idurre Telleria

Ale honetako
kolaboratzaileakJon Agirresarobe
Asier Bastarrika
Eli Huegun,
Peru Iparragirre,
Iñaki Iturain,
Unai Manterola

Diseinua

Saioa Perona

Banatzaileak

Rodolfo Jimenez (Orio)
Eli Irureta (Aia)

Inprimategia

Gertu Koop. E. (Oñati)
Lege gordailua SS-346/90
ISSN 1132-1105
Tirada 3.200 aleKARKARAK ez du bere gain har-
tzen aldizkarian adierazitako
esanen edota iritzien erantzuz-
kizunik. KARKARAN argitaratu-
takoa berreman daiteke,
osorik edo zatika, baldin eta
iturria aipatzen bada.

LAGUNTZAILEAK



Aiako Udala



Orioko Udala

Gipuzkoako
Foru Aldundia

Biraolaren jaunartzeko argazkia.

HASI BERTSOTAN

XABIER SUKIA ETA IBAI ESOAIN (DOINUA: BIXKORRA EZ NAIZ)

Jabier Biraolari

1

Garai bateko oinarriak ta
gaur eguneko izpiak;
Uztapideren bertsoak eta
Lazkaotxiki(re)n txistiak.
Zu kopiloto eta zurekin
bertso eskolako gaztiak,
zure niki ta jertse horia
nahi lituzke eguzkiak,
mahai bueltako abestiak,
pixkat sagardoz bustiak.
Zenbat bizipen gorde dituen
txapela horren azpiak,
zure aurrean kentzen ditugu
gure txapela guztiak.



Aiako Udala



Orioko Udala

Gipuzkoako
Foru Aldundia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILAK
(Hezkuntza Politikarako Sailburuordetza) diruz lagundua

Abante Jabier!

Kafea hartu eta abante Jabier. Gidariaren ondoko eserlekuan joaten zinen beti, urtetan Manuel Lasarte eraman zenuen aulkian. Hitzaren errementariaren txoferra eta Errikotxia bertso eskolako espedizio burua. Dozenaka sekretu, ehundaka bertso saio eta mila-kilometro. Ortzaika, Zarautz, Lasarte, MarkinaXemein, Urretxu, Elizondo, Gasteiz edo Uztaritze. Txapelketa Nagusia edo GR bertso bidea. Oholtza edo sagardotegia. Aimar Olaizolaren partiduren bat tokatzen ez bazen, hantxe beti papera eta boligrafoa hartuta. Kamiseta horia, bastoia eta txapela. Bertsoa estimatzen zenuen, lanaren zailtasuna baloratu. Goitik beherako bertsoekin gozatuz eta ezinean ari zenerari txalo joz. Asko eztabaidatu dugu. Jabier bertsolaria pentsatzen ari denean ez hasi karameluari papera kentzen. Jabier Lapurtarrari ez zaio frantsesa deitu behar. Asko ikasi dugu elkarrekin: autodeterminazioa kontzeptu zabalegia dela zortziko txiki batean sartzeko, ez dela kabitzen. Zure ahotik entzuna da bertsoak, ona izatekotan, herria, hizkuntza edo euskara amaitu behar duela. Hirurak batean *Biraola*: herria, hizkuntza eta euskara. Plazera izan da, Abante Jabier!

■ **Errikotxia bertsozaleen elkarte**

AMEZTI baserriari buruzko ez-ohiko plenoaren balorazioa

2010eko irailaren 10ean, Aiako Udalak egoitza-eraikinerako erabilia izan zen Amezti baserria eraberritzeko baimena eman zuen, jatorrizko baserriak zuen erabilpenari dagokionez inolako aldaketarik aipatzen ez zelarik beraz, egoitza erabilpenerako eman zitzaion lizentzia.

2012ko martxoaren 12an, Aiako Udaleko arkitektoak lizentzia ematearen aldeko txostena jakinarazi zuen, txostenean bertan aipatzen ziren baldintzekin.

2012ko irailaren 26an Aiako Udalak bere arkitektoak eginiko aldeko txostena jakinarazi zuen, baserri zaharra eta

pabiloiaren eraiste proiektua aurkezteko baldintzapean. Jakinarazpen horretan Amezti baserriaren eraberrikuntza eskatzen dute, gaurko eraikina ordezkatzuz.

Geroago, 2013ko urtarrilaren 22an, Aiako Udaleko arkitektoak lizentziaren aldeko txostena sinatu zuen. Egun berean, Aiako Udalak Amezti baserria eraberritzeko obren leku aldaketarako baimena eman zuen.

Kokapen berria eta eraikin berriaren beste hainbat ezaugarri definitzen zituen proiektuan ez zen aldaketarik aipatzen eraikinaren erabilerari zegokionez 2010ean emandako lizentziarekin alderatuz, beraz, emandako azken baimenak egoitza erabilerako eraikin batentzat izaten jarraitzen zuen.

Azken hilabeteetan zalantza ugari sortu ditu eraberritzeko baimen hauen legalitateak. Esanguratsuak dira Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Arartekoak eraberritze honi buruz bidali dituzten aurkako txostenak.

Baimen horiek direla eta, gaur egun gaia epaitegietan dagoela azpimarratu behar da, zehazki zigor arloan; une honetan, Fiskaltza deliturik egon ote den ala ez aztertzen ari da.

Gaiaren garrantzia kontutan izanik, EH Bilduri zenbait kezka eta zalantza sortu zaizkio. Kezka eta zalantza horiek argitze aldera, 2015eko azaroaren 9an mozio bat aurkeztu genuen Aiako EH Bilduko zinegotziok, eta Aiako Udal Gobernuak ez zuen onartu. Hori dela eta, behartuak ikusi ginen ezohiko pleno eskaera egitera.

Ezohiko plenoa eskatzeko helburuen artean, alde batetik, epaitegietan dagoen eta eztabaida sortu duen lizentzia horren baimena etenaldian egotea; bestetik, Aiako Udal Gobernuak azalpenak ematea lizentzia horren inguruan, ordura arte ez alkateak ezta Udal Gobernuak ere inolako azalpenik eman nahi izan ez zutelako; eta aldi berean, gai honen inguruko eztabaida jendartera zabaltzea.

Aurrekoaren harira, 2016ko apirilaren 20an, Amezti baserriari emandako obra baimenari buruzko ezohiko plenoa izan zen, Aiako EH Bildu Udal Taldeak eskatuta.

Ezohiko plenoa egin zen eta bertan gertatutakoaren harira, Aiako EH Bildu Udal Taldearen ondorioak honakoak dira:

Aiako Udal Gobernuak ez duela inolako erantzunik EH Bilduk egindako galderei. Hau da, *lur horietan eraiki daiteke, bai ala ez?* Beste behin ere eztabaida hau ezkutuan mantentzeko interesa erakutsi zuen EAJ-PNVk pleno horretan, EH Bilduk egindako galdarak erantzuteari uko eginez.

Erabat larria iruditzen zaigu Aiako alkatea lur horietan eraiki daitekeen ala ez erantzuteko gai ez izatea gai hau epaitegian dagoela jakinik. EAJ-PNV arduragabe jokatzeko ari da kontutan hartuta Ameztiren jabeek indemnizazio posible baten eskaera jarri zutela duela hilabete batzuk mahai gainean, epaileak Amezti eraisteko erabakia hartuko balu. Obrak aurrera doazen heinean herritarrei eta udalari egingo zaion kalte ekonomikoa handitzen doa eta EAJk ez du lizentziaren legalitatea zalantzan jarri nahi.

Aiako Alkateak eta EAJ-PNVk erakutsitako jarrera oztopatzailea salatu nahi du EH Bilduk.

Bestalde, ezin aipamenik egin gabe utzi, ezohiko plenoan erabilitako prozedura. EAJ-PNVk plenoan bertan proposamen alternatibo bat aurkeztu zuen, ezohiko plenoaren zerrendan jasota ez zegoen proposamena hain zuzen ere. Inolako bozketarik egin gabe eta aurrez ezohiko plenoaren gai zerrendan sartu gabe txertatu zuen EAJ-PNVk proposamen hori. Horregatik guztiagatik erabaki dugu apirilaren 20ko ezohiko plenoaren baliogabetasun eskaera aurkeztea.

■ **Aiako EH Bildu**

Plan Orokorra

Ia urtebete da, EAJk, gutxiengoan hartu duela udala gidatzeko ardura. Orain arte, kanpainan esan zituen egitasmoen artean ezer gutxi egin duela ikus daiteke, Bilduk gidatzen zuen udal gobernuak eraikitako proiektuen inaugurazioak kenduta behintzat. Proiektu hauek herritarren eskaeraren ondorio izan ziren, eta udal gobernuak hauek

gauzatzeko baliabideak ezartzea besterik ez zuen egin. Bada ordea, oriotar guztiontzat eragin zuzena duen prozesua erabat garrantzitsua. Etorkizuneko Orio nolakoa izango den definituko duen prozesua. Behin baino gehiagotan entzun dugun Plan Orokorra. Zer eta nola eraikiko den, eta zein zerbitzu izango ditugun definitzeaz gain, ingurumenari eman nahi diogun garrantzia definituko duena. EH Bilduk argi dauka, hau ezin dutela ez udala ordezkatzuten duten 13 zinegotzik bakarrik eztabaidatu, ez eta udal teknikariek diotena bakarrik kontuan hartu, herritar guztien artean erabaki beharreko prozesu bat da. Guztien artean. Udalak beraz horretarako dituen baliabide guztiak jarri behar ditu. EHBilduk aurreko legealdiko azken urtean, Orio 2030 izeneko parte hartze prozesua ireki zuen, eta zenbait oriotar hurbildu ziren informatu eta beren iritzia ematera. Baina argi zegoen, lehen fasea besterik ez zela, eta EH Bilduk programatuta zeuzkan gutxienez horrelako beste bi fase legealdi berrian gauzatzeko. EAJk plan orokorraren garapena ezkutura eraman du. Udaleko lau pareta artean egosi nahi du. Teknikariekin eta gehiengoa ematen dien politikariekin. Oriorentzat arazoak besterik ekarri ez dituen aurreko plan orokorraren erredakzioa errepikatu nahi du. Interes partikularrak lehenetsiko diren zementuzko herria. EH Bilduk EAJren

gobernuari behin baino gehiagotan eskatu dio herritarren parte hartze prozesu berri bat ireki dezan, edo gutxienez aurrekoari jarraipena eman diezaion. Beste gai askotan bezala, kasurik ez digute egiten. Horregatik herritarrei eskatu nahi diegu, udal gobernuari exigitu diezaion Orioko Plan Orokorraren dokumentua osatzeko parte hartze prozesu bat. ■ **Orioko EH Bildu**

Haur parkeetan belarra biltzeko eskaria

Behin Estropalari kaleko parkean nengoela, nire alabari belardirajolastera joatea bururatu zitzaion. Eta ordu erdi jostatzen egon ondoren, niregana bueltatu zen, zikin-zikin. Ni irakurtzen nengoen eta ez nintzen ohartu belarra moztu berri zutela. Belarra moztu eta gero, lehen baino garbiagoa dagoela uste izan dut beti, ohikoa denez. Baina, tamalez, gaur egun ez da horrela gertatzen. Lehen, langileek, ba omen zuten makina bat moztutako belarra jasotzen zuena. Baina orain ez, ordea. Moztutako belarra parkean bertan uzten dute. Jakina denez, belar hori usteldu egiten da eta denboraren poderioz ximaurra bihurtzen. Eta, noski, gurasoei ez zaigu batere gustatzen gure haurrak hondakin artean jolasten ibiltzea, zikindu egiten direlako. Beraz, gutxienez haurren parke inguruko belarra nolabait jasotzeko eskatuko

nieke arduradunei. ■ **Guraso bat**

Hauteskundeetan posta bidezko bozka

2016ko Ekainaren 26an ospatuko diren hauteskunde orokorreari begira, posta bidez bozka egiteko epea zabaldu dela gogoratu arazi nahi du Orioko EAJ-PNVk. Maiatzaren 3tik Ekainaren 16ra arte eskabidea aurkeztu behar da. Ondoren, Ekainaren 6tik 19ra agiriak bidaliko zaizkio hautesleari. Azkenik Ekainaren 6tik 22ra bozkak posta bidez bidali beharko dira.

Edozein galdera edo zalantza argitzeako, Batzokiko telefono zenbakia honako hau da: 943890789.

Informazio gehiago:
<http://www.eaj-pnv.eus/posta-bidezko-botoa/> ■ **Orioko EAJ**

Erniozaleen eskertza

Erniozaleak kultur-elkarteak, esker-erak eman nahi dizkie, maiatzaren 15ean Asteasun ospatu zen mendi martxan bolondres lanean lagundu zuten guztieri, zueri esker egun berezi hau ospatzeko aukera izan genuelako denon artean. Aipatzekoa Bengoa familiarena. Aitona Demetriok 78 urte alaba Anak 53 urte, Migel semeak 47 urte ta illoba Iñigok 14 urte, denek lortu zuten ibilaldi luzea egitea, bejondaiela. ■ **Erniozaleak Kultur Elkartea**

ZORIOTXARRAKI

Zakarez jositako festa biharamuna

Balearen Egunaren ostean Orioko kaleak zikin-zikin eginda zeuden. Taberna kanpoaldeak, eliza inguruak eta plaza bazterrak zakarrez beteta zeuden. Igandean ez zituzten kaleak garbitu. Eta, zakarra nonahi egoteaz gain, usain txarra ere bazen herrian.

Udalak barkamena eskatu du gertatutakoagatik, Lourdes Salsamendi kultura zinegotziak, hain zuzen. Gutuna idatzi zuen barkamena eskatzen, eta festen balorazioan ere aipatu du gaia. Berriz ez gertatzea espero dugu.

HILDAKOAK

- Maria Rosario Hernandez Garcia, Orion, maiatzaren 22an, 61 urte.
- Antonio Etxeberria Seguro, Orion, maiatzaren 16an, 86 urte.
- Juana Iruze Catarain, Orion, maiatzaren 16an, 85 urte.
- Juncal Martinez De La Hidalga Abaurrea, Orion, maiatzaren 14an, 73 urte.

JAIOTAKOAK

- Asiza Bachir Mohamed Andala, Orion, maiatzaren 19an.
- Unax Huhegun Plazaola, Orion, maiatzaren 14an.
- Ibai De Jesus Da Silva, Orion, apirilaren 17an.
- Inhar Berasaluze Trillo, Orion, apirilaren 7an.

EZKONDUTAKOAK

- Ez dago erregistratutako ezkontzarik

Eskela edo urteurreneko gogoangarria Karkaran jarri nahi baduzu, deitu gure telefonora:
943 83 15 27



Balearen Eguneako aurkezpena Aquariumean egin zuten.



Marrakzi Lehiaketako sari banaketa izan zen lehen ekitaldi jendetsua.



Garagardo Azokaren aurkezpenean.

Berriz uretaratu dute balea

“KARKARA postontzietan duzuenean, Garagardo Azoka hasiko da eta Aiako igoerarako prest izango dira”

Balea, balea! oihukatu baino lehen hasi ziren balearen bueltan ekintzak antolatzen Orion. Maiatzaren 5ean haurren marrazkiak zintzilikatu zituzten eta marrazki politenak saritu, Balea elkartekoen txokolatea dastatzearekin batera. Egun berean, *Txipli-txapla* ikuskizuna izan zen, eta pailazoekin hondartzara egin zuten bidaia txikienean.

Irekiera jendetsua izan zuen Balearen festak. Eta, ordutik, beste hainbeste ekitaldi jendetsu izan dira: Benito Lertxundiren kontzertua, Mutiozabal ontziolaren gaineko hitzaldia, *Euskal baleazaleen triskantza* dokumentalaren aurkezpena eta solasaldia, *Zurezko ontzigintza belaunaldiz belaunaldi* hitzaldia eta, azkenean, bost urte itxaroten egon ondoren iritsi zen Balearen Eguna.

Eta egun horrek bereganatu arren oriotarren arreta ia guztia, aurretiako prestakuntzak urduritu arren, eta biharamunean oroitzapen gozoek protagonismoa hartu arren, Balearen Egunarekin loturarik ez duten beste hainbat ekintza ere egin dira Orion.

Paperekoa zuen etxeetako postontzietan sartzen dugunean, Garagardo Azoka hasiko da Orion eta Aiako igoerarako guztia prest izango dute Aian. *Prost!* Topa asko egin ostean, biharamuneko buruko minak samurtzeko Kukuarrira igotzeko plana antolatu du Talai Mendi Elkartek. Egun bateko plana ez ezik, mendia ardatz izango duen astea antolatu dute.

Astindu oinak dantzan larunbatean, eta mugitu oinak igandean Kukuarrirako bidean! Edo, astero legez, oinak astindu ditzakezue Aristerrazun.

KARKARIÑOAK

Ezkontzarako gonbita, zortea edo buruhaustea?



“Aspaldian ez dut ezkontza baterako gonbidapenik jaso”

Aspaldi honetan ez dut ezkontza baterako gonbidapenik jaso. Eta, jaso ez dugunez, bainiretzat zorionekoa dela esango nizu-ke.

Baina, bestalde, ohiturak ere aldatzen joan dira. Batzuek oso gertukoak ez direnak ere gonbidatzen dituzte ezkontzara eta, agian, inoiz edo behin izan daiteke konpromisoa, bai.

Hala ere, beti pozgarria da bikote bat ezkondu egingo dela jakitea.

Beraz, inguruko norbaitek ezkontzea pentsatuta badauka badaki nora jo! Gu *despedida* on bat egiteko irrikitan gaudela!

Marisa Arruabarrena



“Kuadrillakoen gonbitak ilusioz hartzen ditut”

Niri orain kuadrillako baten ezkontza tokatu zait eta poza eman dit. Kuadrillako bat ezkontzea ospatzea beti da pozgarria. Beretzako egun polita izango da eta beregatik ospatu eta berarekin festa egitea ederra da.

Batzuentzat buruhaustea izan daiteke ezkontza baterako gonbita. Azken finean gastu handi bat suposatzen du, jantzi edo mozorrotu egin behar da...

Azkenaldian ez ditut gonbidapen asko jaso, baina jaso ditudanak kuadrillakoenak izan dira eta ilusio handiarekin jaso ditut. Desiratzen egoten naiz kuadrillakoen gonbitak jasotzeko.

Xabier Ibarguren



“Konpromiso hutsa denean ez du poza ematen”

Batzuetan ilusioa egiten du ezkontzarako gonbidapena jasotzeak, baina beste batzuetan ez. Senitartekoren edo lagunen baten ezkontza denean, poza ematen du; baina joatea konpromiso hutsa denean, ez.

Ezkontza asko jarraian izanez gero ere buruhaustea bihurtzen da, eta are gehiago gaur egun, diru asko ordaindu behar baita. Gogoan dut, adibidez, bi hilabetetan bi ezkontza eta jaunartzea izan nituela. Dena den, azkenaldian ez ditut ezkontzak eduki, kuadrillako azken duela zazpi-zortzi urte ezkondu zen. Ea baten bat animatzen den!

Miren Maite Zatarain

amakume arropa - neuri bereziak
kinkiladenda - barruko arropa

argine

Stoko dekontinua Tostola egonir txartularria

Eusko Gudari, 9 - Ormaiztegui

943 134 889 argine/jantziak

ARISTERRAZU
jate txea

Andatza auzoa AIA

Tel. 943 83 45 21

EKILORE
GARBIKETAK

626417841
ekilore@outlook.es

ELEKTRIZITATEA
-Andere Espetialista-

943 831 774
680 856 728

anderexpoeelektizitatea@gmail.com



“Hemen topatu dut lehen aldiz etxea deitu diezaioke dan tokia”

Jake Serex

Aian bizi den australiarra

Maite ditu maite gure bazterrak, gastronomia, historia eta jendea. Oporretan sarritan etorri eta gero, eta munduko hainbat txoko ezagutu ondoren, Euskal Herria bere etxea izan daitekeela sentitzen du, eta Aia hautatu du bizileku.

O. ARTOLA APEZTEGIA

Australiako *Coolum Beach* herritik Aiara. Lehen instantean, behintzat, kontrakoak dirudite. Australiako herrian, eguzkia noiznahi eta itsasoa nonahi zuen. Aian, berriz, itsasoa kaskotik bertatik ikus dezake Jake Serexek. Hala ere, Euskal Herriko hainbat gauzak maitemindu zuten Serex, eta hona etortzea erabaki zuen.

Nolakoa da zure jaioterria?

Canberran jaio nintzen, Australiako hiriburuan. Hegoaldean dago eta neguan hotz egin dezake. 13 urterekin *Coolum Beach*era joan ginen, iparraldean dagoen kostako herrira.

Han ere hotz egiten al du?

Eguraldi oso ona egiten du eta hondartza paregabeak dauzkagu. Zarautzen tankerakoa da, kostaldeko surfarien herritxoa baita eta Australiako hainbat tokitatik etortzen baita jendea udan oporretara edo olatuak hartzera.

Australiarren topikoa berresten duzu, beraz, surfarekin lotu ohi baitugu Australia. Zu ere surfalaria al zara?

Bodyboarda egiten nuen gazteagoa nintzenean. Baina orain itsasoaz beste era batera gozatzen dut. Nire jaioterrian, etxetik 500 metrora dut itsasoa, beraz, han naizenetan, egunero egiten dut hondartzara bisita.

Baina Euskal Herrira errugbiagatik etorri zinen, ezta?

Bai eta ez. Lehen aldiz 2008an etorri nintzen, espainiar estatuan errugbian jokatzen zela ere ez nekienean, eta euskal taldeek zuten indarraz jabetuta ez nengoeanean. Ordutik, urtetik urtera maizago egin izan ditut bisitak. Inguruarekin maitemindu nintzen, naturarekin, gastronomiarekin, historiarekin, edari arriskutsuekin –sagardoa, txakolina eta patxarana– eta, noski, jendearekin. Zarauzko errugbi taldea famuliatzat daukat, aurretik aipatutako pastel gozoaren ginda da.

Gustura zaude, beraz, errugbi taldean...

Familia bat gara, eta hori errugbiaren esentziaren parte da. Beso zabalik hartu ninduten, eta lagun taldeko parte sentitu nintzen berehala. Horrek Kataluniako San Boiana herritik nekarkien sentimendu negatiboa aldatu zuen, han kanpotik etorritako taldekideei ez baitzieten harrera ona egiten.

Zorteduna izan naiz Zarautzen. Partida bakarra galdu dugu eta lehen aldiz lehen mailara igotzeko aukerak izan ditugu. Babestuak sentitu gara oso, taldearengatik sentitzen zuten pasioa transmititu digute.

Taldekideekin zein hizkuntzetan hitz egiten duzu?

Entrenamenduetan ingelesa, frantsesa, gaztelania eta euskara hitz egiten da. Gehiena, gaztelaniaz. Baina, partidu batzuetan ingelesez hitz egiten hasi izan naiz, eta jendeak *pocker* aurpegiarekin begiratu izan dit –barreak–.

Euskara ikasteko aukera izan al duzu?

Oraindik ez. Nire bikotekidea Azkoitikoa da. Ikasteko gogoia daukat, eta berak erakutsi diezadake, baina lehendabizi gaztelania ikasten zentratuko naiz.

Eta Aia, nolatan aukeratu zenuen bizileku?

Gipuzkoara etorri nintzenean, ezagutu daitekeen familiarik ederrenak eman baitzidan ongietorria. *Alustiza Autobusak* enpresako Gabinoren eta Maiteren laguna egin nintzen

“Kultura eta tradizioa dira desberdintasun handienak”



2014ko udan. Zarauzko kanpinean nengoen. Tokiarekiko sentitzen nuen maitasuna azaltzen ari nintzen, eta Bartzelona uzteko asmoa nuela esan nien. Haien etxean tokia izango nuela esan zidaten. Batzuetan pentsatzen dut edukazio onekoak besterik ez zutela izan nahi, baina, tira, azkenean beren bizitzetan australiar bat izaten bukatu dute.

Oso desberdinak al dira Aia eta Coolum Beach?

Komunitatearen kontzeptua berdina da, herri txiki lagun-koiak dira biak. Denok ezagutzen dugu elkar. Baina, hortik aurrera, guztia desberdina da. Australia 1777an aurkitu zuten, eta Aiako etxea 1700. urtekoa da; beraz, kultura eta tradizioak dira desberdintasun handienak.

Desberdintasunak desberdintasun... Aia gustuko al duzu?

Maite dut!

Eta, oro har, Euskal Herria?

Zortzi urtez bidaiatzen ibili naiz, ia kontinente guztietatik, eta hemen, Gipuzkoan, topatu dut lehen aldiz *etxea* deitu diezaiokean tokia.

Gustura zaudela begi bistakoa da. Denboraldia amaitzean etxera buelta egingo al duzu?

Australiatik itzuli berri naiz, nire bizitza hemen eraikitzeko ideiarekin. Ez zarete australiar honetaz horren azkar libratuko –barreak–.



943831048
610697668
www.fotoramiro.com



Imanol Ilarramendi
Aia (Gipuzkoa)

KORTABERRI
arotz lanak

kortaberri.arotza@hotmail.com **665 70 33 47**



Katu Horia
GILBILGATZA HIRIKO

ESTROPALARI, 10
20810 ORZO
tel. 943 11 66 99 **688 89 11 29**

korriakarek



PIZZERIA
KALETA

ARRANTZALE KALEA, 10
TELEFONOA: 943 24 89 46



KAUUA
borma

TIPI-TAPA, TIPI-TAPA, KAUUA
BOKATA EDERRAK JATERA

Antonia portua 35, bonga
71. 943 846 080



Hilarriak eta marmolak
Azpiroz S.L.
San Esteban bucra, 18 (Gilegalei bucra) Usurbil

Orioko eta Aiako
hiletarako zerbitzua

- Hilarriak eta pasterriak
- Hilarriak marmolak
- Pasterriak marmolak eta gailuak lanak
- Argazki zerbitzua

627467216
marmolesazpiroz@hotmail.com
http://marmolesazpiroz.wordpress.com



Lizaso
dekorazioa

Tf:
943 83 07 84

Faxa:
943 24 87 15

Eusko Gudari, 48



libe
dietetika
efikadura aholkularitza

eusko gudariak 35 • ORIO **943 58 84 94 • 947 23 06 36**



Izarra Elektrogailuak

BETI
ESKANTZAK

32"
199 €
BLUSENS

indukzio-plaka
269 €
EDESA

labe
pirolitiko
319 €
EDESA

Hozkailu/izozkailua
399 €
BEKO

TIEN 21 Eusko gudari, 44 • 943 833 881 **TIEN 21**

Ezin da zuri geratu



Peru Iparragirre

Ez zaizkizu ideiak falta, badakizu hitzak bata besteari josten. Saiatzen zaren aldiro, ordea, osatu duzuna ridikulua dela iruditzen zaizu

Orri zuriaren aurrean jartzen zara eta ezin da zuria geratu, bete egin behar da. Ez zaizkizu ideiak falta, badakizu hitzak bata besteari josten. Saiatzen zaren aldiro, ordea, osatu duzuna ridikulua dela iruditzen zaizu, inoiz ez erabat osatua, inoiz ez nahikoa interesgarria. Idatzi nahiko zenuke gure Europa Santu honetako arazo guztiez, banan-banan eta sakon aztertu nahiko zenituzke, argudio sendoak eman. Idatzi nahiko zenuke 2016. urteari buruz, Donostialdean urte bati baino gehiago fenomeno izena ematen dion zenbakiaz, kultura zer den, zergatik Tabakalera inauguratzen den urte berean eraisten den Kortxoenea, ordaindu daitekeen espektakulu garestienak ere ez duela inoiz inolako hutsunerik beteko, eta are gutxiago estaliko. Hori guztia eta gehiago idatzi nahiko zenuke. Baina ez dakizu nola hasi eta zerbait hasi orduko ematen diozu programa ixteko botoiari, gupidagabe dokumentua, saiakera herabea, gordetzeko ahaleginik ere egin gabe. Halako batean beste ideia bat ere badatorkizu burura: Sare sozialak. Bai ideia ona, diozu zurekiko, zure burua engainatu nahian edo. Hasten zara ideia horri tiraka eta berriro ere azalean geratzearen beldurrak, testua irakurriko duen balizko irakurlearen interes faltaren imajinatzen hutsak geratzera behartzen zaitu. Baduzu esaldi on pareak. *Nola da posible kontzertu batera joan eta kontzertua disfrutatu ordez nire kezka izatea kontzertuko argazki on bat atera eta sare sozialetan zabaltzea? Gauzak, hau da, askotariko jarduerak gustatzen zaizkidalako egin nahi ditudalako egin nahi ditut, ez egiten dudala erakusteko.* Baina hortik aurrerako guztia huskeria iruditzen zaizu, nahiko zenituzke aipatu sare sozialen onurak ere. Eta nori axola zaio zuk diozuna? Idazteari uzten diozu, paseo bat ematera joaten zara, irakurri egiten duzu, kontzertu bat ikusi, argazkiak atera eta gorde, beste batzuk sare sozialetara igo. Baina idatzi behar duzu eta hor zoaz, orri zuriaren aurrean jartzen zara...



Rikardo Uzkudun

Turismokeriak

Turismoa... horixe da azken urtetako urre gorria. Herri guztiek antolatzen dute festaren bat; tripa festak eta kirol-frogak dira harribitxiak.... dena omen da, herria promozionatzeko, turistak erakartzeko, denon hobe beharrez. Zeintzuk ote dira, ordea, turismoaren albo-kalteak?

Niri bizpahiru ailegatu zaizkit belarri, Groseko lagun bat, adibidez, kezkatuta dago higiezin bat, *inmobiliaria* bat, Zurriola inguruko etxe guztiak erosten ari delako. Londres erdigunean ere –hara maiz joaten den lagun batek kontatua– ez omen dago bizitzerik prezioak direla eta. Bartzelonan, aldiz, turismoaren izenean egin diren gehiegikeriei muga jarri nahian dabilta?

Natorren gurera, ordea. Ez naiz ni izango Orion turismoa bultzatu beharrik ez dagoela esango duena; urrutit gaude Zarautz, Getaria eta Zumaiaren bisitari kopuruetatik. Are gehiago, gure berezitasunik handiena ondatu genuenetik –herriak hondartzaraino doan kilometro berde, urdin eta horia– zeregin handirik ez daukagula esango nuke, paseora, hain justu, turista pilotik ihes etortzen direnak salbu!

Turismoa erakartzea beraz bale, ondo, baina ez edozer, eta ez edozein preziotan. Esate baterako, Udaleko mahai gainean omen dago gaia: plazak asteburuan oinezkoentzat, *peatonala*, izateari lagatzea, zenbait taberne ez dakit zenbat bezero galtzen omen ditzutelako. Astebukaeran norteko iturritik Aritzagaraino egoten den bizi kalitateak ez du preziorik!



Zaragueta
Herri Eskola Orto

telefonoa: 943 89 40 52
e-mail: 012137a@hezkuntza.net

PERTSIANAK
AKO MAZ



Aluminio, PVC
Venezianak
Motorrak...

Tel. 943 13 29 01 Mugikorra 600 70 52 27



karkara.eus

Eskaintza berria
Alari Eskaria



PATXI OLIDEN

Hemengo haragia.
Eteko produktuak: tipaki, oadki,
txakoma, hionzo, kroketak...

Eusko Gudari, 25 Tel. 943 83 00 10

Portu
EKRETEGIA

Santo Ereka Auzoa, 24
943 89 44 34
20800 AIA-ORIO

Erakunde, lanbide, kirol, eta
kultura erakunde eta enpresa...

ROSANA
-ARGAZKI ESTUDIOA-
fotorosanaarruti@gmail.com
telf: 943 83 58 45




Sagasti
LEIHOAK

ROBERTO SAGASTI

Tel. 943 13 00 77 - Fax: 943 53 71 50
sagasti@sagastileihok.com
Arrantzale kalea, 65
20810 ORIO (Gipuzkoa)

"GOGORATU ZURE BIHOTZA BEHATZEAZ"
teknifikazioa **BPXport** www.bpxtecnificacion.es



BPXport




Kirolean hasi berri zain kirolari amorratuiei
helburuak lortzen laguntzeko...

Hasteko gogoia dutenei bultzada emateko...

Edo kirolaren bidez bizi kalitatea hobetu eta
gaixotasunak ekiditu nahi dituztenentzat ...

Profesional gazte baino soberan kualifikatuak.
Kirolzale eta kirolariak gara. Gertutasuna eta
talde lana dira gure ezaugarrietako batzuk.
Zatoz gurekin kirol osasuntsua egitera!!!

- ① NUTRIZIOA
- ① KIROL MEDIKUNTZA
- ① PRESTAKUNTZA
- ① BIOMEKANIKA
- ① HIPOXIA

Barrio Santo Ereka, 910 Aia (Gipuzkoa) Tel. 943 89 44 28 www.bpxtecnificacion.es

BPXport



Ikasleak zinegotzi

Agenda 21 egitasmoaren barruan ekitatea landu dute aurten Ikastolako eta Zaraguetako ikasleek. Ikasturtean zehar gaia landu eta, kurso bukaeran, udalbatza egin dute ikasleen kezka, eskariak eta konpromisoak udalari transmititzeko.

Antxiola kalera iristeko igogailu bat, herriko kaleak txukuntzea, kirol jarduerak eta txapelketak bultzatzea, aukera desberdintasunaren aurrean berdintasuna bultzatzeko lan egitea, U-ko parkea berrantolatzea, etxebizitza/aterpetxe sozialak sortzea, emakumeen kirolaren alde egitea eta janariak birziklatzea izan ziren ikasleek Zaldia alkateari eta Campos zinegotziari egingako eskariak.

Txoko honetan erakusteko moduko argazki zaharren bat baldin badaukazu, ekarri Karkara eta gustu handiz argitaratuko dugu, zuk eka-rritakoa dela jarrita.



Seguros Bilbao
Orioko ordezkaria

Santi Barranco
Telf.: 618581398
Artiago, 2 - 2º eskerria
20030 Orre (Gipuzkoa)

e-posta: sbarranco@segurosbilbao.com

URANGA
burdindegia
Opari, menaje eta erremintak

fer.uranga@euskalnet.net
Telefax: 943 8312 36 Euzko Gudari, 5



UDALEKU MUSIKALAK

Idetxe eta abeslariak
akustikoki entzuten
- 950441 2314 -
F. eta E. eta Harriko gaitararak
nola idazteko

ANIMA ZANTEZI

617584430 / 638729564
http://www.udaleku.com

75 m²ko **PISUA SALGAI** Prezioa: 165.000 euro
Aian, Santio Errekan ikokatua 607 510 356




Hiru logela ditu, sukalde handia, egongela eta bainugela.
Honez gain, komunitate-lorategia eta kanpoko aparkaleku pribatua.



Erraustegiaren eraginaz kezkatuta

Zubietan eraikitzen doazen erraustegiak haurrengan, bereziki, izango duen eraginaz kezkatuta **GuraSOS elkartea sortu dute**. 30 kilometroko eragin eremua izango du erraustegiak eta Aia eta Orio eremu horren barruan daude.

TESTUA: M. GARCIA ETXEBERRIA

ARGAZKIAK: GURASOS

Errauskailua edozein zabor erretzeko labea da. Gaur egungo erraustegiek, osasunerako kaltegarriak liratekeen isuriak ahalik eta txikienak izateko, filtro eta mekanismoak martxan dituzte. Baina tresneriaren funtzionamendu txarrak, eskuzko lanen akatsek, kostu ekonomikoen jaitsierek eta mantenu edo garbiketa ezegokiek isurketa toxikoak handitu ditzakeela kontuan izan behar da.

Isurketa horiek eta, oro har, erraustegiak osasunean izan ditzaken eraginarekin kezkatuta, guraso, aiton-amona, osaba-izeba eta hainbat herritarrek GuraSOS elkarte sortu dute. Gipuzkoako Aldundiak Biodonostiarekin azterketa epidemiologikoa egin izanak osasuna arriskuan dagoenaren aitortza inplizitua dakarrela diote. Kezka horien oinarrian, erraustegiaren eragin eremuan bizi diren pertsonen osasunak izan ditzakeen arriskuak daude.

30 kilometroko eragin eremua

Eusko Jaurlaritzak erraustegiak ingurunean izango duen eraginari buruzko adierazpenean jasotzen den kutsaduraren sakabanatze-atmosferikoaren azterketaren arabera, erraustegiaren eragin eremua 30 kilometrokoa izango da. Eremu horretan 201 ikastetxe daude, hau da, 69.119 haur eta nerabek egiten dute bertan eguneroko bizia.

Erraustegiaren eragina noraino helduko den erakusteko eragin-mapa bat osatu du GuraSOSeK -16. orrialdean- eta eragin eremuan dauden hezkuntza zentro guztiak kokatu dituzte bertan. Bost kilometroko erradioan, eragin gehien izango duen gunean, bost herri -Lasarte, Usurbil, Andoain, Urnieta eta Hernaniren zati bat- eta 26 ikastetxe daudela ikus daiteke mapan. Aia eta Orio ere 30 kilometroko eremu horretan kokatzen dira.

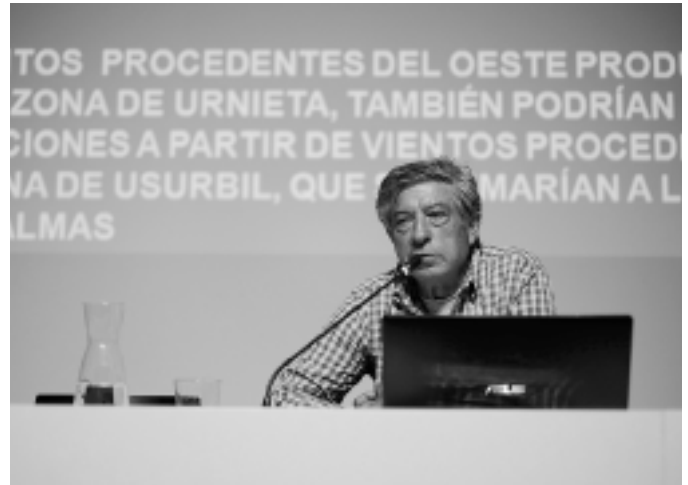
Informazioa jaso eta partekatu

Erraustegiaren inguruko informazioa jaso eta beste gurasoekin partekatzea da elkartearen helburuetako bat. Horregatik, hainbat mediku eta zientzialariek jarri dira harremanetan eta erraustegiari buruzko abezea osatu dute.

Informazio hori jaso eta partekatzeko helburuarekin jardunaldia egin zuten maiatzaren 22an. Ehunka familia, guraso eta osasuneko eta hezkuntzako profesional bildu ziren. Fernando Palacios CSIC-eko -Ikerketa Zientifikoen Goi Zentroa- zientzialari titularrak eta Iñigo Suberbiola GEIS/OITE-ko -Osasuna eta Errausketa Ikerketa Taldea- medikuak hitzaldi bana eman zuten. Horren ondoren, hiru mahai inguru egin zituzten: ikerketa eta osasun foroa, hezkuntza foroa eta gizarte foroa.

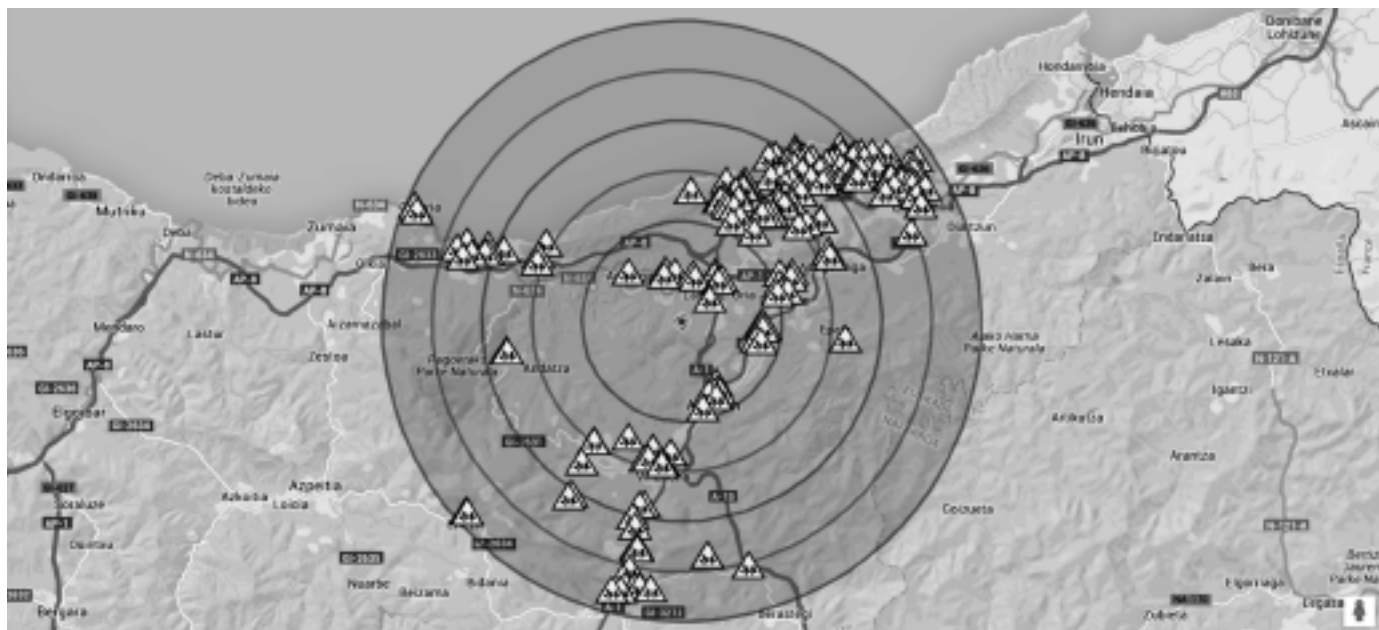
Ikuspegi mediku eta zientifikoa

GEIS/OITE taldeak ikuspuntu mediku eta zientifikotik aztertutako erraustegiak izan ditzakeen eraginak. Suberbiolaren arabera, errauste planta guztiek -berriak izanda ere- gai toxiko eta kutsatzaileak isurtzen dituzte ingurura. Osasuna



“Erraustegiaren eragin eremuan 201 ikastetxe daude, 69.119 haur eta nerabe”

“Isuritako gai toxikoek, legearen mugen barruan badaude ere, gaixotasunak areagotzea eragin dezakete”



inguruneari zuzenki lotuta dagoenez –giza minbiziaren %90 baino gehiago inguruneke faktoreen ondorio dira–, isurtzen diren gai toxiko horiek patologia anitzak eta minbiziak sortitzaizakete. Toxiko horien dosiek, legearen mugen barruan izanagatik ere, gaixotasunak areagotzea eragin dezaketela azpimarratzen du Suberbiolak.

Palaciosen arabera, errausketak gai arriskutsu ugari pila-tzen ditu erraustegiaren inguruetan. Airean ez ezik, uretan, landareetan eta lurrian egoten dira gai toxiko horiek eta, oro har, kontsumitzen ditugun janarietan eta gure gorputzean metatzen dira.

Errausketa prozesuan hainbat sustantzia sortzen dira eta hiru multzotan banatzen dira: zepak –erretakoan labeen gelditzen dena–, errauskak –tximiniaren iragazkietan jasotzen dena– eta gasak. Lehenengo biak dioxina eta metal astunez osatutako hondakin toxikoak dira; zabortegei berezietara eramane behar dira horiek, eta luzera kutsakorrek izango dira.

Tximiniatik aieratzen diren gasek honako sustantziak dituzte: mikropartikulak –arnas aparatuen gaixotasunekin lotzen dira–, metal astunak –arsenikoa, merkurioa, beruna, kromoa, kadmioa...–, dioxina eta furanoak –naturaren sute eta sumendietan bakarrik sortzen dira eta ezabatzeko oso zailak dira–, gas kutsakorrek –negutegi efektua sortzen dutenak, adibidez– eta produktu ezezagun ugari.

Manifestua

Manifestu bat ere prestatu du GuraSOS elkarteak, beren kezak eta nahiak adierazteko. Manifestu horretan erraustegiak haur eta gaztetxoaren osasunean izango duen eraginaz duten kezka agertzen dute. Gizartea eta haren ordezkariak ados jar daitezen eskatzen dute, inoren osasuna arriskuan jarri gabe arazoari irtenbidea emateko.

Sinadurak biltzen ari dira, Gipuzkoako Ahaldu Nagusiari helarazteko. Gaia despolitizatzeke, haur eta gaztetxoak babesteko, eztabaida gizarteari bueltatzeko eta, halaber, erraustegiaren asmoa alde batera uzteke eskatzen dute manifestuan, 3035 sinadura inguru dituzte gaur gaurkoz.

ZENBAKIA

201

Ikastetxe. 201 dira erraustegiaren eragin eremu barruan sartzen diren ikastetxeak, horien artean Orikoak eta Aiakoa. Milaka dira hezkuntza zentro horietara egunero joaten diren haurrak. GuraSOS taldeak mapa batean kokatu ditu ikastetxe horiek guztiak.



“Erraustegiak badu alternatiba erraz bat: birziklatzea”

Juanan Priego Arenaza

Nola sortu zen GuraSOS?

Gu, etxekook, ez gaude elkarte horren barruan. Printzipioz, guk, elkarteak sortutako manifestuari atxikimendua eman diogu. Berak hori eskatzen zuten, eta gu bat gentozenez dionarekin, sinatu egin dugu.

Azaletik bada ere, azalduko diguzu zer dioen manifestuak?

Gurasoak gure seme-alabek bizitzea nahi dugun gizarte-eredua ez dela hori. Zubietan erraustegi bat jartzeak kutsadura maila altua dakar, batetik; bestetik, zakarra kudeatzeko ereduarekin ez gaude ados.

Osasunean eragina du, gainera.

Manifestuak ere aipatzen du, hainbat artikulutan, erraustegian sortzen den kutsadura mailak zer nolako eragina duen osasunean. Printzipioz, suposatzen da, erraustegi batek hainbat baldintza bete behar dituela. Baina, jakina, beti gertatu daitezke ihesak edo akatsak...

Kutsaduraren eragin eremua ere aztertu dute. 15 kilometroko erradioa da kutsadura-eremu nagusia eta muga horren barruan dago Orio.

Adituek ere azpimarratu dute osasunean izango duen eragina.

Zaborra erretzerakoan, tximiniatik, sustantzia kimiko batzuk botatzen dira. Hori alde batetik. Bestalde, sortzen diren beste hondakinek metal astunak eta dituzte, eta horiek ere kaltegarriak dira. Gainera, erreta dauden arren, sortzen den hondakin kopurua handia da oso.

Eta horrek eragin gehien haurrengan izango du?

Haurrengan, nagusiengan... horrelako kontu guztiek berengan ondorio larriagoak dituzte.

30 kilometroko eremuan du eragina, eta espazio horrek 200 ikastetxe hartzen ditu...

Bai, horrela da. Tartean Orioko eskolak daude, baina baita Gipuzkoako herri garrantzitsuenetakoak ere, Irun salbu. Donostia, Tolosa, Zarautz... horiek ere hartzen ditu.

Eta jarri zarete horiekin guztiekin kontaktuan? Saretze lanik egin duzue?

Ahoz aho joan gara zabaltzen mezua; tira, gaur egun whatsapp bidez. Guri, esaterako, Usurbildik eman ziguten ekimenaren berri, emazteak han egiten baitu lan. Atxikimenduaz gain, hau guztia ezagutarazteko egin duten bideoan ere parte hartu genuen. Oriotik gu eta beste guraso batzuk joan ginen. Bideoan Orioko lau mutiko agertzen dira.

Familia asko zarete Orion kezka hau duzuenak?

Suposatzen dut baietz, baina ez dakit. Ez gara antolatu.

Eta hori da, osasunean izango duen eragina, gehien kezkatzen zaituena?

Oinarrian hori, baina ez hori bakarrik. Nik uste dut erraustegiak baduela alternatiba erraz bat, birziklatzea. Alternatiba bat egonda, gainera merkea dena, ez dugu zertan horrela konplikatu beharrik zaborra kudeatzeko.

Hortaz, helburua argia da, erraustegirik ez egitea.

Manifestuaren helburua hori da, bai.

Eta interesa duenak non topa dezake manifestu hori? Nola egin dezaket bat ekimenarekin?

Gurasos.org webgunea sortu zuten, eta hor informazio guztia agertzen da. Nik uste dut gai honetan sentsibilitate apur bat duenak ekimenarekin bat egitea eskatu behar diogula. Gainera, arazo honen alternatiba oso erraza da. Herri honetan, esaterako, udaletxeko balkoian eta guzti daukagu birziklapen tasaren datua: %43.

Alternatiba erraza dela esan duzu. Baina datuek bakarrik hitz egiten dute: askori kosta egiten zaie birziklatzea.

10etik 6k botatzen duena ez du ondo birziklatzen... Nire ustez inbertsioa hor egin beharko litzake, birziklapenean. Zein sistema den egokiena ez dut esango, hor ez naiz sartuko, gai hori politikoki erabiltzen baitugu. Baina dirua birziklapenean inbertitzea efikazagoa iruditzen zait. Nahi den sisteman, baina birziklatzean.



sinergia

FISIOTERAPIA
IKERKETA

IBAI ONDO 1, BEHE-OINA WWW.SINERGIA-WEB.COM
TF.: 943 130 577 685 718 595

LESIOAK: BIHURDURAK, TENBITITISAK, ZAIMTIRATUAK, KONTRAKTURAK, HANKA HANDITUAK, ARTROSIA, ALTERAZIO POSTURALAK, BIZKAK HEZURREKO ARAZOAK, ARNAS GAIXOTABUNAK HAUR ETA HELDUETAN, LESIO NEUROLOGIKOAK, HAURDUNALDIRAKO TRATAMENDU BEREZIAK, ERDITZE ONDOENOO ERREKUPERAZIOA

TRATAMENDUAK: TERAPIA MANUALA, OSTEOPATIA, RPG, MASAJEAK, DRAINATZE LINFATIKOA, ARNAS FISIOTERAPIA, KINESOTAPIA-A, PILATES, ABDOMINALETAKO GIMNASIA HIPOPRESIOA (GAH)

Gabon
TABERNA

- ✓ Pintxoak
- ✓ Plater konbinatuak
- ✓ Ogitartekoak

943 83 06 09

Garbino Arregi
Moda eta osagarriak
Hondo plaza, 5
635 706 265
pausatzen goizez zabalik!

GARMENDIA
KIDEDUNAGENTZIA - ANOLAKARITZA - ASOSURUAK
Ibai Ondo, 1
Tel.: 943 834 466 - Fax: 943 132 941
informacion@garmendiagestion.com

HAIZE BERRI
taberna-jabetea-kaletegia
Plater konbinatuak, botxak, hamburgerak, txakurak, egurreko menuak...
eta etxeko erasmateko zerbitzuak
943 831 623
Ordea Kaletegia, Ibaion 1



J. MAIZA AROZTEGIA
LEIHO ISOLATZAILEAK
(PVC)

- * INSTALAZIO OSOA
- * OSZILOBATIENTEA
- * ALUMINIOZKO PERTSIANA
- * BARRUKO ETA KANPOKO BUKAERA
- * BEIRA BIKOITZA ETA ISOLATZAILEA 4-16-4



420€



530€



630€

TEL. 690 99 39 32
943 30 07 88

Antxiola, 19 - 1.C Orio

www.carpinteriamaiza.com
info@carpinteriamaiza.com

ALUMINIOAN ERE
AURREKONTUA
KONPROMISORIK GABE

mauka
PAPERDENDA LIBURUAK ETA OPARIAK

TELF.: 943 572 083
FAX.: 943 571 190
luzenagorri@hotmail.es

INES ASEÑO
ABENLARI 1
20810-ORIO

Maider Arrillaga Sarasola - 138. Kol. zenb.
Arrantzale 63 - 20810 - Orio - Gipuzkoa
Tel. 943 575 361

oinarri
PODLOGIA ZENTROA

KAFETEGI-OKINDEGI-GOZOTEGIA



lzoeki naturalak Opilak

GELATTO



943 578 176
Hamika enperatzen

gizarte
kutxa

Zarautz

Hileta Zerbitzuak

- > Hilerrien kudeaketa
- > Hileta zerbitzu orokorrak
- > Zerbitzu iraunkorra

Harrespil

Hilerri Zerbitzuak



Araba kalea, 35 · ZARAUTZ · Gipuzkoa · Tel.: 943-89 49 37 · Faxes: 943-89 49 41 · e-posta: zarautz@harrespil.net

Oporraldiak



porren osteko lehen lerrotan bidaiatzeaz, erlijio arteko konbibentziaz eta norbere koherentziaz idatzi behar. Morroi hau ez izan ordea, aditua, kanpo eta barne bidaietan. Lagunak proposatuta zapaldu ditut Ho Chi Minh eta Dar es Salaam. Nik aukeratuta Vilafranca del Penedes, Xixon, Salamanca, Vigo ... Azkenak autoan joatekoak. Oporretan sentitzen naiz errepede ondoko kafetegian alkandora zuriz jantzita dauden zerbitzariak *¿que desea caballero?* galdetzen didatenean. Vietnamen eta Tanzanian ahal dena egin behar DBH garaitik erdoiltzen ari den ingelesarekin.

Gertu edo urrutijoan han agertzen dira erlijioak. Turista paperean konturatzen da bat sinismenak terrenoa markatzen dutela indartsu sentitzen diren lekuan. Eraikinen bitartez gehienetan, baina ez zaizkit erakargarri. Pagoda eta eliz askotan bisitua erriean bezala sentitu izan naiz, lekuz kanpo, zentzua bilatu ezinean. Erromes bideen fenomeno deigarriagoa zait. Arrakasta handiagoa duela uste dut, nahiz eta ibiltarien gehiengo fededuna ez izan. Iaz osatu nuen Oriotik Santiagorako ermita eta eliz arteko bidea. Presazko itinerarioen gainetik pentsatzeko denbora eskaini zidan bideak, ez da gutxi gaurko gizartean. Hori bai, iritsi zen diplomaren garaia eta hantxe estuasunak. Galdera egin zidaten: *sinismenak edo kirol erronkak ekarri zaitu?* Inkohherentzia litzateke elizara hiletetan eta kiroldegira bertso saiotan doan honen bat edo beste hautatzea. Arrazoia bakarra zen: hoge kilometroro lotarako lekua eskaintzen duen ia bide bakarra da erromesaldia. Oporraldi merkea eta erraza. Erlijioek eragin nahi baduzue behintzat, eragingarriagoa iruditzen zait esperientziak eskaintzea eliza hutsak irekitzea baino.

Koherentzia gutxikoa naizela esango duzue. Zinegotzi lanetan ikasi dut langilearen eta borrokalariaren inkohherentziak onartzen, zerbaitetan dabilena estimatzen.

Konparazio bat amaitzeko. Mosku. Goizeko zazpiak, hamabost zero azpitik. Herriarra eskuz kanpaia jotzen ari da kanpandorrean. Joxemari eta Anjel etorri zitzaizkidan gogora. Zenbat urte isileko lanean; egitea bera jarri nahi nuke balioan. Oriora datozen erromesak ohartuko dira, bi gizonak lanean ari direla.



Unai Manterola

“Edozein erlijiotatik aparte behar luketen zatiketak eta ikusiezinak hain nabarmen ikustea”



atek bidaia egin behar duela dionean, iritzi ezberdinak entzun behar izaten ditu. *Bai urrutira zoaztela! Ez al dago arriskurik?* Hala entzun behar izan genuen orain lau urte bezala, aurtengo martxoan. Lur Santuak bisitatzeraz gindoazen Aiako eta Orioko erromesok.

Madrildik Telaviv-eko aireportura eskalarik gabeko hegaldian ez da hain urrutit gertatzen den bidaia. Bost bat ordu laster igarotzen dira. Han berriz, kristauontzat hain maiteak diren eta buruan eta bihotzean hain ezagunak diren tokiak, benetan gertukoak gertatzen dira. Urrutikoa gertatzen dena zera da: munduko hiru erlijio nagusiak bat egiten duten hirian, Jerusalem, edozein erlijiotatik aparte behar luketen zatiketak eta ikusiezinak hain nabarmen ikustea. Baina honelako koherentzi faltak sumatzeko ez dago hain urrutira joan beharrik. Denok –fededun nahiz fedegabe– dugu gainean geure printzipio gertukoenetik oso urruti dagoen jokabideren bat.

Arriskua, berriz, egia esan ez da sumatzen. Ez behintzat indarkeriak turistei sor diezaiekeenik. Arriskuan beste gauza batzuk daude Israel eta Palestinan. Arriskuan Palestinarren bizi baldintza dago. Arriskuan Palestinarren eskubidea dago. Arriskuan Palestinarren duintasuna dago. Eta, bestalde, lurralde hartako kristauak palestinarrak direlarik, kristautasuna dago arriskuan, gero eta arrisku handiagoan. Israeldarrentzat soberan dagoelako berena ez den guztia. Eta alde egin behar, bere herria utzita, urruti, arriskura...

Nik uste, bidaiariarentzat gertutasuna jarrera dela; eta ziurtasuna sentsazioa. Bidaiariarentzat diot.



Jon Agirresarobe

“Eragingarriagoa iruditzen zait esperientziak eskaintzea eliza hutsak irekitzea baino”

Bailara eraikiz

Urola Kostako Udal Elkarte

Urdaneta bidea 6, Zarautz

Enpresentzako zerbitzuak
Informazioa. Aholkularitza. Prestakuntza. Diru-laguntzak.
Lehiakortasuna hobetzeko programak.
Enpresen lankidetz

NEKAZARITZA ELIKADURA



ONTZIGINTZA ITSAS INDUSTRIA



ARTE GRAFIKOAK



TURISMOA OSTALARITZA



MANUFATURA INDUSTRIA



EGURRA ALTZARIAK



Gure helburua da eskualdeko enpresei laguntzea beren lehiakortasuna eta modernizazioa areagotzen.

Helburu horrekin, 2010etik eskualdeko enpresekin orpoz opo dihardugu.

Zuentzat dira gure zerbitzuak, Aia, Getaria, Orio, Zarautz eta Zumaiako enpresentzat.

JARRIGUREKIN HARREMANETAN

Urola Kostako Udal Elkarte

ENPRESENTZAKO ZERBITZUAK

enpresa@urolakosta.eus
Tel. 943890808



UROLA KOSTAKO
UDAL ELKARTEA

www.urolakosta.eus

LEHIAKORTASUNA HOBETZEKO PROGRAMAK

Eskualdeko enpresentzat hainbat programa ditugu lehiakortasuna hobetzeko:

BERRIKUNTZA

Produkzioan:

- Baliabideen optimizazioa.
- Ekoizpen aurreratua, industry 4.0.
- Lan-arriskuen prebentzioa

Produktuan:

- Bideragarritasun azterketak.
- Ekodiseinua eta marketin berdea.
- Ekonomia zirkularra.

DIBERTSIFIKAZIO AUKERAK

- Nazioartekotzea.
- Negozio aukera berrien azterketa.

ENPRESA ANTOLATZEKO EREDU BERRIAK

- Kultura eraikitzailea, giza baliabideak kudeatzeko.
- Partaidetza enpresan.
- Adimen lehiakorra.

INFORMAZIOA ETA AHOLKULARITZA ESKUALDEKO ENPRESENTZAT

Enpresa arloko informazioa edo aholkularitza
behar baduzu, jarri gurekin
harremanetan

ENPRESENTZAKO BULETINA



Egin harpide eta informazioa jasoko
duzu hamabostero: albisteak, programak,
diru-laguntzak...

ENPRESEN LANKIDETZA

Gaur egun, lehiakorrek izaten jarraitu nahi duten enpresek merkatuaren eskakizun-
neiaurre egiteko ezinbestekoa dute sektore bereko edo balio kate bereko
enpresekin elkarlanean aritzea.

Talde horietan hainbat aukera eta gai lantzen ditugu: enpresek elkar ezagutu,
lankidetzarako aukerak aztertu, arazo eta gai praktikoak landu –hornitzaileak,
logistika, lan komertziala...–.

Zatoz! Elkarrekin hobeto!

- Egurra eta altzariak
- Nekazaritza eta elikadura
- Azpikontratazio industrialak
- Arte grafikoak
- Itsas industria
- Eko-diseinua eta marketin berdea
- Industria 4.0

«Arin iritsi nahi baduzu zoaz bakarrik; urrun iritsi nahi baduzu, goazen elkarrekin»



Euriz bustitako azoka

Euria gogotik ari bazuen ere, ez herritarrak ezta inguruko abeltzain, nekazari eta artisauak ere ez ziren etxean geratu. Behiak, ardiak, ahuntzak, zaldiak, astoak, oiloak, oilarrak... abereek izan ohi dira, normalean, Asentzio Feriako protagonista. Baserriko produktuak eta artisau lanak ere ez ziren falta izan.





Luis Eraso, artisau-artista

Eguerdian, Luis Erasok erakustaldia egin zuen frontoian. Motozerra hartuta, eskulturak eta altzariak egiten ditu Erasok. Ikusminak deituta, jende ugari joan zen erakustaldira.



Haurren jaunartzeak

Jaunartzea, kristauok, igandero edo egunero egiten dute; hau da, meza guztietan hartzen da Jauna. 12 urterekin, nolabait, era konzienteagoan ospatzen da. Apirilaren 17an 22 haurrek egin zuten ospakizun hori Orion. Bestalde, Lehen Jaunartzea -lehen zazpi urterekin eta egun 9 urterekin egiten dena- Aian 9 haurrek egin zuten, maiatzaren 8an; eta Orion 54 haurrek, maiatzaren 15ean.

“

“Hamalau urte daramatzat arraunean, eta niretzat erronka hori lortzea oso garrantzitsua izango litzateke. Entrenatzen eta gauza asko sakrifikatzen, ikusten dut iritsi naitekeela”

Imanol Garmendia, Orio Arraunketa Elkarteko arraunlaria, Irutxuloko Hitzan, maiatzaren 13an.

“Betiko leloa da: teknologia onerako eta txarrerako. Ondo erabilita, iruzurra azaleratzea erraztu diezaguke, baina, beste erabilera bat emanez gero, kaltegarri ere bihur daiteke”

Jokin Perona, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Zuzendaria, Berrian, maiatzaren 15ean.

ITZIAR
Kiroak
Tel. 943 83 31 03

Carmen eta Txomin
ARRANDEGIAK
943 83 05 37 / 943 83 27 47

ITZALA
Kortatu jokatzen
Tel. 943 83 42 50

BODEGAS Gailur
VINO BODEGAS & RESTO
Tel./Fax 943 83 01 00
www.bodegasgailur.com
Arakur Etxeak

ZUDUGARAI
Coloniales Tradicionales
Tel. 943 83 03 80
Fax 943 83 04 80
tudugaraizalagailur.com
www.tudugaraizalagailur.com

Nahikari
PSALIC LENDIA
TOKIZ ALDATZEN GARA
Kutxaren aldaketak
Bilaka, 1
20100 - Orio
Tel. 943 83 36 30
www.nahikari.es

2GURPIL
Baxoalde 2 - 3 - 20810 Orio (Gipuzkoa)
Tel. 943 83 0 980
www.2gupil.com
bigurpil@netbrik.com

TAILER MEKANIKOA AUTO LAN
Pelotari 5, Orio
943 83 00 34
Zure Konfidantzazko
Gertuko Tailerra



“Estres askorik gabeko landa bizimodua da Txilen daukaguna”

Garbiñe Alonso

Txilen bizi den oriotarra

Orain gutxi arte Orion bizi ziren Garbiñe Alonso eta familia. Txilen bizi dira orain, duela zazpi hilabetetatik. Hango bizipenak kontatu dizkigute, hemengoek ere beren berri izateko.



O. ARTOLA APEZTEGIA

Iazko urrian, maletak egin eta ozeanoz bestalde joan ziren Danilo San Martin eta Garbiñe Alonso beren alaba Noarekin eta Lunarekin batera. Txilera, hain zuzen ere. *Joan ziren, baina hemen daude oraindik oriotar askorentzat; milaka kilometrotara, bihotzetik gertu, alegia.* Joan ziren, eta han daramatzate zazpi hilabete. Unean unekoa bizi dute, eta, oraingoz, gustura daude Txilen.

Noiz joan zineten Oriotik Txilera?

2015eko urrian etorri ginen hona, Txilera.

Eta, zergatik?

Jakingo duzue, Danilo txiletarra da. Betidanik izan dugu Txile gehiago ezagutzeko gogo. Ez genekien noiz, hona etortzeko une egokia zein zen. Gazte eta osasuntsu gaude-nez, lauok elkarrekin abentura hau bizitzeko momentu aproposa zela pentsatu genuen.

Eta Txilera, nora? Zein herritan bizi zarete?

Txilek hamahiru eskualde ditu iparraldetik hegoaldera, Aricatik hasi eta Antartikaraino. Eta gu, hiriburutik 900 kilometrotara bizi gara, hegoaldean, Araucania izeneko bederatzigarren eskualdean, Lican Rayeko Mapucheen lurraldean.

Nolakoa da hango bizimodua?

Lasaia da oso, estres askorik gabeko landa bizimodua da.

Egunerokoa, beraz, Oriokoarengandik desberdina da, ezta?

Gure kasuan, behintzat, bai. Mendian bizi gara eta herrira gutxitan jaisten gara. Hemen ez dago pintxo poterik ez ezer, hurbilean dagoen hiriak Villarrica izena du eta 20 kilometrotara dago.

Gure alabek hiri horretan ikasten dute eta han erlazionatzen dira gainontzeko haurrekin, han elkartzen dira lagunekin. Desberdintasun handiena erlazioetan dago, Orion

“Desberdintasun handiena erlazioetan dago”



jende gehiagorekin egoten ginen Txilen baino, hemen gehienok herritik kanpo eta banatuta bizi baikara.

Erlazionatzeko modua ere desberdina izango da, ezta?

Oso desberdina. Hemen lagunak kalean eta tabernetan elkartu beharrean etxeetan elkartzen gara, mahai inguruan.

Euskaldunak erlazionatzeko itxiak garela ere esaten da.

Denetik dago, euskaldun ireki askoak ere ezagutzen ditugu.

Txilek denetik du: itsasoa, mendia, sumendia, elurra, desertua... Zuek zein parajetan bizi zarete?

Bizirik dauden sumendi eta laku batzuen alboan bizi gara. Parke natural ugari ditugu inguruan. Zoragarria da, benetan. Orioko inguruetako txoko askoren antzeko lekuak eta bideak ere badaude.

Landa eremuen eta hirien arteko aldea handia al da?

Nahiz eta jendeak hiriguneetan lan egin, gehiengo hirietatik kanpo bizi da. Landa eremuak oraindik ez dira masifikatu, nahiz eta metropolietatik gero eta jende gehiago ari den mugitzen landa eremuetara bizitzera.

Santiagoko jendea, hau da, Txileko hiriburuko jendea, asko ari da mugitzen. Santiago oso arriskutsua ari da bilakatzeko, eta horregatik ari da jendea handik joaten.

Eta hizkuntzaren egoera nolakoa da?

Txilen hiru hizkuntza hitz egiten dira: gaztelania, aimara eta, gure eskualdean, mapuzunguna. Euskararen modukoa da, desagertzeko arriskuan dagoen Maputxe izeneko indiarren hizkuntza da. Gaur egun, mapuzunguna Maputxeen artean hitz egiten da eta eskola publikoetan erakusten da.

Ikastetxeetan hiru hizkuntza horiek ikasten dituzte?

Gure bi alaben ikastetxeetan ikasgai guztiak gaztelaniaz dira. Kanpoko hizkuntza bezala ingelesa irakasten diete.

Gure alaba Lunaren ikastetxean mapuzungun hizkuntza ere irakasten da, ingelesaren antzera.

Salbuespen modura, ikastetxe alemaniarrek eta ingelesak

ere badaude. Baina ez dira oso ugariak.

Zuen haurrak, oro har, zelan moldatzen dira eskolan?

Orain arte guztia euskaraz ikasi dutenez, aldaketa handia izan da berentzat gaztelaniaz ikasi behar izatea. Baina, egia esan, oso ondo moldatu dira.

Eta gainontzean, Txileko bizimodura zer moduz egokitu dira?

Betidanik ezagutzen dute Txile eta bertako bizimodua.

Ondo egokitu dira, bai.

Ekonomiari dagokionez, mailaketa handia al dago pobleen eta aberatsen artean?

Mailaketa oso handia dago, bai. Aberatsak oso aberatsak dira, eta pobreak, aldiz, oso pobreak. Hala eta guztiz ere, biztanle gehienak erdi mailakoak dira.

Ustea dago hemengo bizimoduarekin han eroso bizi gaitzekela. Horrela al da?

Ustea dago bai, baina hemen ere bizitzeko lana egin behar da, oinarrizko produktuak erostea Orion bezain garestia baita.

Zentzu horretan, nola begiratzen zaio handik espainiar estatuan gertatzen ari denari?

Egia esanda, ez zaie asko axola. Ez dira harritzen Espanian gertatzen ari denarekin, hemen ere antzeko jokatzeko baitute.

Txilen luzerako egoteko asmoa al daukazu? Bueltatzeko asmoarekin joan zarete?

Ez dakigu... Momentuz hemen gaude. Gero, geroak.

Ozeano baten distantzia hautsiko dugu elkarrizketa honekin, metaforikoki bada ere. Orion zuen hitzak agertuko diren honetan, zerbait esan nahi al diezue oriotarrei?

Txile ezagutzera animatu nahiko genituzke oriotarrek! Eta, gure lagun, guraso eta senideei besarkada handi bana bidali nahi diegu Txiletik Oriora.

Krokodilo eta tximuak



Eli Huegun

Ikasketetara itzuli, amets gorena egi bihurtzeko. Lan aukera on bat aprobetxatu baina ezin etorkizun hurbilerako planik egin. Berriz ere esperoan

Eskola, institutua eta gero unibertsitatea. *Ikasi egin behar duzue, aukera edukita, aprobetxatu. Ez baldintzatu zuen etorkizuna alferkeriagatik.* Bale, oso ondo. Zalantzarik ez. 18 urterako aukeratu zer *ikasi* nahi duzun, bizi osoan horretan arituko zara eta. Hori bai erantzukizuna. Bueno, ikasketak aukeratuta.

Hirugarren mailan, zalantzak. Zer egiten dut nik hemen? *Neska, segi aurrera, ez zaizue ezer geratzen.* Arrazoi. Beste urtebete eta ikasketak amaituta. Ja! Lau urte ordutik. Hori baino askoz ere gehiago hazi naiz ni. Edo hazi nau bizi-tzak.

Masterra, bai ala bai. *Zuzenbidea ikasita nola geratuko zara abokatu izateko aukerarik gabe? Total, lehengo bosgarren maila egitea bezala da.* Ados horretan ere. Beste urte eta erdi masterreko titulua edukitzerako. Hainbat hilabete beranduago, kolegiatu ahal izateko azterketa santua, hain bikain antolatutako azterketa hori. Dena dagokizunean egin da ere, ezin masterra amaitu eta 10 hilabetera arte kolegiatu.

Bitartean zer? *Saiatu lana bilatzen.* Hala beharko, abokatu aritu ezin badut ere. Non? *Interneten milaka orrialde dituzu.* Zoaz Lanbidera. Goazen ba.

Sartu izanaz damututa atera Lanbidetik. Gauza bat argi

geratu zait: nire kualifikazioaren arabera lanik ez dudala han bilatuko. *Lanpostu juridikoa eskatuta bestelako lanpostu bat eskatzeko aukera galduko duzu. Agian hobe zerbitzari markatzea.* Konstantzia behintzat utzi dut, langabeziaren zifra erraldoi horretarako beste bat gehiago. Izena galdu eta zenbaki bihurtutako beste pertsona bat gehiago. Lan elkar-rrizketak.

Lan elkarrizketa ustelak. *Formakuntzagatik ez duzu ezer ordaindu beharko.* Oh! Eskerrik asko! Hori zortea nirea. *Bikotekiderik baduzu? Ama izateko asmorik baduzu?* Aurpegi ona jarri behar, eman didan nazkarekin boligrafoa begian sartuko niokeen arren.

Ikasketetara itzuli, amets gorena egi bihurtzeko. Lan aukera on bat aprobetxatu, baina ezin etorkizun hurbilerako planik egin. Berriz ere esperoan. Esperoaz nazkatuz gero, zer egin?

Kantak dioen bezala, goazen berriro hastera –oraingoan estrofa identikoa ez izatea espero–. Buelta gurasoen etxera. *Gaur egungo gazteak ez dira etxeko patxaratik ateratzen. Ikasi, ikasi lan on bat izateko.* Ikasi lan bat izateko. Edo ez. Orain artekoak zerbaitetarako balioko ahal du!

Zure arloan esperientziarik baduzu? Bai, praktiken izenean doan egindako 1200 ordu.

KAXAIO
PLADURRA ETA ESKAIOIA
Konponketa eta berrikuntza lanak
pladurra eta eskaioiarekin
4josemaria@gmail.com
656 777 574

KOLON TXIKI
Herrilko Enparantza, 4
ORIO
Tel. 943 83 00 44

kutixi
katelegia
GOSARI GORDAK
Antzaga 8, 20810 Orio
Tel. 943 13 15 14

He amandegia
MARIJO
Neska eta mutilentzat
Eusko Gudari, 8 - behe
Tel. 943 13 47 29
ORIO



Asier Bastarrika Gorostiza

Andatzako Montekristoa

Erraustegiek minbizi tasa nabarmen igotzen duten 10 kilometroko erradioan, -hor gaude- dioxinak sortu eta zabaltzen dituelako.

Niratsa dario Andatzan jarri nahi duten erraustegiari. Tabakoaren kea hain zorrotz mugatzen den garaiotan, etxe ondoan Montekristo erraldoi bat jarri nahi digute plastikoa erretzen, jo eta ke; sikiera tabakoa balitz...

Zaborra erretzea pozoitsua eta garestia delako Europako hondakin politika baztertzen ari den praktika da, baina tira, han baztertzen ari direna, hemen, moderno eta erakargarri gisa saldu nahi digute.

Erraustegiek minbizi tasa nabarmen igotzen dute 10 kilometroko erradioan, -hor gaude- dioxinak sortu eta zabaltzen dituelako. Dioxinak zuzenean sartzen dira biriketara ino, gainera landaredian eta uretan erortzen dira, elikagai katean pilatuz. Kontuan hartzen badugu Oriak Andatza inguratzen duela, ondorioak atera, nekazaritza, arrantza, turismoa, etxebizitzaren prezioak... gure bizi eremua eta baliabideak larriki pozoindu eta debaluatuko lirakeke. Gezurra dirudi gu izatea inoiz izan den belaunaldi ikasiena, eta arbasoek bere *ezjakintasunean* egin ez zioten kaltea eragitea gure bizitokiari.

Gipuzkoa izugarri zorpetuko luke egitasmo horrek. Horrek guretzat eta belaunaldi berrientzat hipoteka ekonomiko handia suposatuko luke, burujabetza gure eskutik, bankuen eskura. Gu zorpetu, gutxi batzuek diruak Panaman pilatzeko.

Iritzi batekoa ala bestekoa izan denok berdin kaltetuko gaitu, ezker eskuin, pobre zein aberats, horregatik gonbidatzen zaituztet beranduegi izan baino lehen, azalpenak eskatzera arduradun politikoei. Propaganda erauntsia baino, informazio serioa merezi dugulako, errespetua. Futbola eta toreatzaileez hitz egiten dugun artean tartetxo bat bilatu beharko genuke garrantzia duten gaiez ere hitz egiteko, iritziak osatu eta zabaltzeko, eta animatu Donostian, maiatzaren 29an, egiteko den giza katean parte hartzera.

azkue
karrozeria



Ubegun industrialdea, 7
20809 Aia-Orio
Tf/fax: 943 83 51 86
carroceriasazkue@hotmail.com



**IGLESIAS
SARAILAGILEAK**

24 ORDUKO
ZERBITZUA

Javier Iglesias Fernández
637 723 308
iglesias@sarailagileak.es
ORIO ORIO

- ATEAK IRAGOTZEN DITUGU
- SARAILA-ZILINDRO ALDAKETAK
- ATEAK IKTERO MALKOAKEN ALDAKETAK
- KOMUNITATERENTZAKO ZERBITZUA

Tel: 943890416

Gaberna

**Orio
Menua**




**Orioko
Herri
Ikastola**

Guraso Kooperatiba
ABESLARI KALEA, 8
TEL: 943 83 47 04
FAX: 943 13 09 38
orio@ikastola.net
www.oriokoikastola.net

arkaitz taberna
orio

- Ogitaratekoak - Pintxoak
- Plater konbinatuak
- Karta

Terraza ederrarekin
Giro ezin hobea

abeslari kalea 6 - 943 831 657

LUXARBE
Igeltseritza

Igeltseritza orokorra, denetarik egiten dugu. ☒

Presupuestoak eskatu konpromisorik gabe. ☒

Lan txukuna eta merkea ☒

Tfnoak: 943 03 59 00



AIRDATZA modas

Eusko Gudariak, 7 • Tel./Fax: 943 83 10 88 • 20810 ORIO

KNORGA TXIBI S.L
KRISTALDEGIA

- komertzial instalazioak - beira bikoitza
- segurtasun beirak - dutxa-itxiturak eta irristailuak
- ispiluak - barandak - kristal mota guztiak...

Oria Etorbidea 4, LASARTE-ORIA 943 37 17 33- 610 45 93 45

Alustiza Autobusak
Alustiza Bidalak S.L.



Autobus litera eta 16, 19, 25 eta 56 plazakoak.
Bidalatu eta ezkontzetara edo sagardotegira joateko.

Tel: 943 13 23 93 / 83 08 80 • Mugikorra: 656 78 30 01 / 656 78 29 99

ANTILLA
jaleak



Abeslari Kalea, 2 - Tel. 943 83 23 00



INDO

Garraio frigorifikoa
NAZIONALA ETA NAZIOARTEKOA

Ubegun Industriagune, 4
Tel. 943 894 024
Fax. 943 130 144
20809 AIA - ORIO





Dantza eta musika izan genituen maiatzaren 6ko ikuskizunaren osagaiak. KARKARA

Aia eta Orioko nafarrak

Oroimenaren kutxa

Donostia 2016an Europako kultur hiriburu izateak Europako toki askotako musika ekarri zigun Orioko plazara maiatzaren 6an *Emusik 2016* jaialdian. Bulgaria, Luxenburgo, Tirol eta Espainiako musikariak izan genituen, herrikoekin batera, kultur aniztasunaren erakusgarri. Duela gutxi arte, zenbait urtez Oriora etorritako kanpotarrekin ospatu izan dugun festan bezala, hainbat kantu, dantza eta hizkuntza batu ziren Orioko plazan.

Haien musika entzuten erne ginela, herriko emakume bat etorri eta Nafarroan bi egun lehenago gertatutakoaz hasi zitzaigun, haserre: nola da posible gaur egun, XXI. mendean, Orion bertan Europa guztiko musikak zuzenean entzuten ari garenean, Nafarroan Euskal Telebistari ateak ixtea, euskarari mugaketa oztopoak jartzea, non eta Nafarroan, euskararen sehaska! Emakume hura Asun Goñi Igoa da, oriotarra eta nafarra, Etxarri-Aranatzen jaioa. Ni Orion bizi den beste emakume nafar batekin nengoen orduan, Uitziko Maxe Azpirozekin. Esaten ari zitzaidan biharamunean haren iloba Xabier Azpiroz Beunzak debuta egingo zuela erremontean Galarretan, beste bost mutil gazterekin batera, denak nafarrak.

Maiatzeko lehenengo aste hartan bertan, udaletxetik eskatuta, Orioko barran itotako gizonen zerrenda osatzen ibili ginen, itsasoak eramandako barra muturreko plaka berriro han jartzekotan edo, plakako gizonen zerrenda behar bezala osatzeko ahaleginean.

Zerrendako aurrena Lorenzo Azpiroz zen, 1907ko ekainaren 26an barran itoa. Orain arte ez genekien gehiago gizon hari buruz. Oraingo ikerketak informazio gehiago eman digu: Lorenzo Azpiroz Maritxalar Aiakoa zen, haren aita Antonio eta aitona Juan Lorenzo bezala; baina birraitona Pedro Antonio Azpiroz Martirena nafarra zuen, Lekunberrikoa.

Gure aitonaren aitonaren aita ere bazen Pedro Antonio Azpiroz. Lekunberritik etorritakoaren ondorengoak gara Aia eta Orioko azpiroztarrak, eta asko gara, bai horixe! Ederki ugaltu dira/gara Lekunberriko Pedro Antonio eta haren emazte Maria Ignacia Iribar Lazkano aiarrarengandik d-g-atozenak.

Barran itotakoak ez zuen ondorengorik izan, hark ez, izan ere Lorenzo 1890eko urtarrilaren 21ean jaioa zen eta 17 urte zituen Orioko itsasadarrean hil zenean.

Etxarri Aranatzeko Axun eta Uitziko Maxe oriotarrak, Lekunberriko Pedro Antonio aiarra..., denak nafarrak, denak euskaldunak. Eta han, Nafarroan, bere buruari nafar izena ematen dion alderdi politikoa euskarari ateak ixten, ETBri konexioa eteten.

Aurrerantzean, Uitzin ezingo dituzte ikusi ETBk emango dituen Xabier Azpirozen erremonte partiduak, Etxarrin ezingo dituzte gozatu Axun Goñiren seme Jon Salsamendiren estropadak, eta Lekunberri ezingo dute entzun haien hizkuntzan emititzen dien telebista.

Ez festa eta ez aniztasun. Ez dago ospatzekorik. Zer eskizofrenia klasek jo gaitu gero! Hutsaren hurrengoaren itzalak baino gutxiago balio behar ote du ba euskarak bere etxean ere!

Axun Goñik arrazoi horregatik bere haserre adierazi zigun egunaren biharamunean, hala ere, Galarretan debuta egin eta partidua irabazi egin zuen Xabier Azpirozek. Haren partidua ikustera jende asko etorri zen Galarretara Uitzitik, hoguei inguru. Partidua bukatuta, berriketan aritu ziren denak elkarrekin, garaipena ospatzen, euskara hutsean. Irabazi egin zuen nafarrak, irabazi, eta ospatu egin genuen. Eta ospatuko.

Halako batean, Nafarroan ere irabazi egingo du aniztasunak eta jatorriarentzako maitasunak.

INAKI ITURAIN AZPIROZ

Kontzertu *dos cañas*

Kritika Mikel Markez

Abeslaria, apirilaren 29an kontzertua eman zuen Markezek, Orioko Kultur Etxean.



Kultur etxeko aretoa bete zuen Markezek. KARKARA

Ez zaitut engainatzen Mikel Markezen izena entzunda –*Begi minduak, ilargira eramango nukeen hura, kotxeko karneta, bi doberman beltz...*– burura garai bat datorkidala esaten badizut. Bere lehen diskoarekin lotzen dudana garaia da. Eta disko hori bakarrik ezagutzen dudanez, zer entzungo genuen ez nekiela azaldu nintzen kontzertura.

Aretoa ia betea zegoen eta eszenatokira Mikel Markez Arkaitz Miner musikariak lagunduta azaldu zitzaigun. Aipagarria da Arkaitzen abildadea; gitarra, biolina eta mandolina jo zituen. Kontzertuan zehar nostalgiko jarri ginen lehen disko pare bat kantekin; barre ere egin genuen *euskañol*-aren bertsoekin; izan zen bertso musikatuak eta, baita, abesti berrientzat tarte ere. Bi musikarien arteko konplizitateak, eta aretoaren egokitasunak giro ona kutsatu zuen jendartean. Imanol ere, panderoa jotzera aterarazi zuen Arkaitzek, eta pieza batean Mikeli koroak egiten amaitu genuen.

Gustura egon nintzen. Batetik, asebeteta denetik entzun nuelako, eta bestetik, lehen disko hartatik aparte berriagoak ezagutzeko gogoz. Eta etxerako ordua iritsi zitzaigun, azkena kantatuz *alaitzeko gure bidea*.

IGOR SALSAMENDI

OREKA FISIOTERAPIA

Tekniritasak
Lumbalgia
Artrosia
Zefaloiak

Masaje terapautikoak
bentotak, alagunak
eskuak, karneta
ostropaga

943 13 35 37
Arizaga Kalea, 11. Aterea

Joana Murgiondo
Aseguratu-apurlea

ASEGIURUAK

Abeslari. 4- 2. esk.
Tfn: 943 13 46 07

MENDIZABAL AROZTEGIA
Nerriko arnasa
eta egurak

943 831 175 Aterri bidea
645 708 491 661. Aterri bidea
mendizabal@aroztegia.net 20810 Aia-Orio

HABILETA HERRIETZAKO JANTZIAK

ROSA

GARBINE ARILLAGA
ARITZAGA KALEA 2 • TEL. 943 13 19 40
www.garbinearillaga.com

SIDU DESKONTUA FAMILIA UGARENTZAT

ASADOR XIXARIO

En el Caserío Etxe 2
Tel. 943 13 19 40

URAITZ
Lurrikologia
jantzi-argazkiak

Enketa 3 Tfn: 943 55 10 97

ttipi ttapa

943259695
ttipittapa.oihane@gmail.com
Eusko Gudarien, 15 - 20810 Orio

SU KIA
SUSKIAL - SUSKIAL

Ona eta gero... harte KOPA eta TORALL

- OLASKO ERREAK ERAMATEKO
- EDURNEKO MENJA
- EDURKARIAK
- OCHA

Tel. 943 13 19 40
www.suskial.com

■ LARDIZABAL HERRI ESKOLA

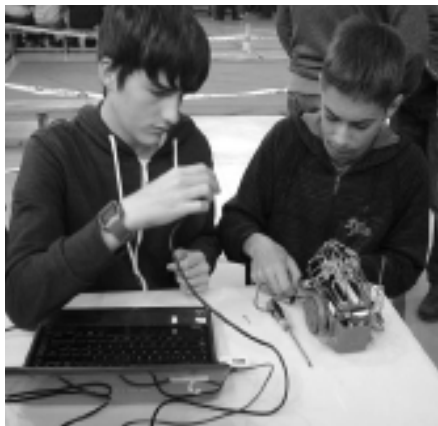
Asentzio feria



Datorren maiatzaren 22an, igandearekin, Asentzio feria ospatuko da. Hau dela eta, bertako baserritar ekoizleei, parte har dezaten gonbita egiten zaie. Baita animaliak ekarri nahi duen orok ere –behiak, zaldiak, astoak, ardiak, txerriak...–, animaliaaren identifikazio zenbakia edota ustiakuntzaren zenbakia aurkeztu beharko du Udaletxean. Izen emateko epea maiatzaren 11 arte izango da.

■ ORIOKO HERRI IKASTOLA

Ikastolako ikasleek robotika lehiaketan bigarren saria lortu dute



Maiatzaren 14an, balearen eguna ospatzen ari ginen bitartean, Ikastolako zenbait ikaslek Donostiako Don Bosco ikastetxeak antolatzen duen *DBH Robot* lehiaketan parte hartu zuten. Bertan *Evolution* robota programatu behar izan zuten: robota, motorrak, sentsoreak, etab. Eta DBH 3. mailako Gorka Lertxundi eta Aritz Collado ikasleek bigarren saria lortu zuten. Oso harro gaude. Zorionak!

■ ZARAGUETA HERRI ESKOLA

Balea Zaraguetan



Balearen Eguna ospatzeko marrazki erraldoi bat egin dugu eskolako patioko horman. HH2-tik DBH3 arteko ikasleek egin dugu. Hasieran akats txiki batzuk egin genituen, baina gero, gainera konpondu eta oso polita gelditu zaigu. Marrazkia egitea asko kostatu zaigu, baina maiatzak 14rako bukatuta izan genuen. Eskolara etortzen diren gurasoek argazkiak ateratzen dizkiote eta balearen benetako tamainak arreta deitzen du. Gerturatu eta ikusi, merezi du eta!



Josu, Alaitz eta Idoia

Txakolin eguna

Beste urteetan bezala, aurten ere, Aian egun berezi bat ospatu dugu. Apirilaren 3an jende asko elkartu zen Aian txakolin eguna zelako. Egun horretan jende asko elkartzen gara herrian gustura ospatzeko, gainera eguraldi ederrak lagundu zigun. Egun horretarako dena prest egoteko, larunbat gauean, bezperan, bi txekor jarri zituzten erretzen hurrengo egunean jateko. Igandean, goizeko 9:30tan jendea elkartu eta postuak muntatzen ibili ziren eta 12:00tan hasi zen egun horretako festa. Egun horretarako herriko gazte asko etorri ziren laguntzera, izan ere, horrelako egunetan laguntzea komeni da. Gainera jende pila bat etorri zen eta giro ezin hobea zegoen.

Txakolin oso ederra ekarri zuten eta dena bukatu zen. Honetaz gain, zozketa moduko bat egin zen eta honakoa hau egin behar zen saria lortzeko: bi txekorrak elkartuta zenbat pisu zuten asmatzen zuenak txakolin botila pila bat irabaziko zituen. Jende askok parte hartu zuen, baina saritua bakarra izan zen, eta aurtengo irabazlea Valentin Manterola izan zen, hori bai suertea berea. Zorionak! Oso ondo pasa genuen egun hartan. Hurrengo urterako prest gaude berriro egun zoragarri hori ospatzeko, baita laguntzeko prest ere. Beraz, hurrengo urte arte.

Zein dira turistak Oriora erakartzeko amuak?



Hondartza ingurua San Martinetik . KARKARA

Oporraldia eguraldi onarekin lotu ohi dugu, eta hondartzarekin ere bai, sarri. Turismoa Orion ez da herriko ekonomiaren oinarria, eguraldiagatik ia udako hilabeteetara mugatzen baita. Dena den, badu bere garrantzia eta ari da, pixkanaka, beste urte sasoietara ere zabaltzen, eskaintza kulturalak eta gastronomikoak irekitzen du bide hori.

Kanpinaren aldeko apustua

Kanpinaren aldeko apustu irmoa pasa den legegintzaldian egin zen. 2011n kanpin dendak eta karabanak jartzeko lekuaz gain bungalowak ere egin ziren; eta, honela, udaran ez ezik, urtean zehar ere bisitariak izateko aukera zabaldu zuten. Horrez gain, aldaketa txiki ugari ere egin ziren.

Done Jakue bidea

Erromesen ibilbidearen geltokietako bat da Orio. Rosa Mari Arrutik Santiago bideko erromesentzat jarri zuen ater-

pea, eta, gerora, herritik ibiltari ugari igarotzen zirela eta, Done Jakue bidearen erakusketa-museoa sortu zuen Udalak Iturriaga jauregian.

2014an Interpretazio Zentroak 960 bisita izan zituen eta 7.955 dira turismo bulegoak urte horretan izan zuen bisitari kopurua. Done Jakue bidearen harira, udarako behin-behineko aterpetxe bat jartzekotan dabilta. Iazko udaran pasatako erromes kopuruari ostatua ematea zaila izan baitzen.

Festaren aitzakian, turismoa

Baina hondartza eta kanpinaren tandem edo Done Jakue bidea ez dira Orio bisitatzeko aitzakia bakarrik. Arraunaren giran egiten diren ekin-tzak, Bisiguaren Festa, Balearen Eguna eta antzerakoak ere pisuzko arrazoiak dira Oriora bisitan etortzeko.

Ekintza horiek jendea erakartzen duten arren, Bisigu Festak du sona handienetakoa. Aurrera begira alor hori in-

dartu nahi dute eta eskualdeko gastronomia indartu nahian dabilta, besteak beste. Goiko kalea ere Orioren altxorra dela uste du turismo bulegoko arduradunak, eta bertako etxeei buruzko ikerketa bat egitea gustatuko litzaiokeela gaineratu du. Honela, Orioko alde zaharrak dagoeneko duen nortasuna indartuko lukeela uste du arduradunak.

Etorkizunerako indarguneez hizketan, Mutiozabalen berreskurapena ere aipatu du turismo bulegoko langileak.

2015eko eta 2016ko datuak

Aurtengo Aste Santuan, martxoaren 24tik apirilaren 3ra, 504 lagun sartu ziren turismo bulegora. Iaz 428 izan ziren. Bulegoko arduradunak esan duenez, estatuko bisitarien artean igoera egon da.

2015eko udan, ekainetik irailera, 8698 bisitari pasa ziren turismo bulegotik eta kanpina lepo egon zen.



Turismoaren etorkizuna Orion

Turismoa Oriok garapen ekonomikorako izan dezakeen aukera delakoan gaude. Lehen sektore edo industri garapen mugatuaren aurrean, turismoa herriak duen merkatu-hobian bihurtu daiteke. Kokaleku natural ezin hobean dago herria, hondartza, mendiak eta ibaiak aisialdirako aukera paregabeak eskaintzen ditu. Horretaz gain, azken urteotan landu den *Orio Estilora!* markaren inguruan garatu diren ekimenei esker, herria gastronomia arloan erreferente bihurtu da. Hala ere, harago joan gaitzkeelakoan gaude. Gero eta erromes gehiagok egiten duten Done Jakueren kostako bidea herrigunetik pasatzen da eta interpretazio zentroak Orion geldialdia egiteko aukera ematen du. Hala ere, geldiunea luzatzeko aukerak lantzeko garaia iritsi dela iruditzen zaigu. Orain arte inizatiba pribatua izan den erromes ostatuak jarraipena izateko aukera ezberdinak lantzeko garaia iritsi delakoan gaude. Ostatu aukera honek herriko ostalaritza eta merkataritzari bultzada bat emateko balioko du.



Orain

Turismoaren etorkizuna Orion

Orain hamarkada batzuk arrantza zen herriko ekonomiaren oinarri eta motor. Gaur egun Orioko etorkizunaren gakoa turismoan dago. Jarduera egoki eta kalitatezkoa izateko beste sektoreek zaindu behar ditugu herriko sinergiak aprobetxatuz. 2011-15 legealdian apustu garbia egin zuen Udal Gobernuak turismoaren alde. Ekonomiaren krisi garai gogorrean eta laguntzen murrizketekin, kanpina eraberritzean hitzetatik egitera pasa ginen.

Zein turismo mota nahi dugu? Garbi dago garenaren eta egiten dugunaren arabera etorriko direla herrira eta turismoa izango dugula. Aurreko legealdian kanpina baloratzea eta errentagarria izatea egitasmo nagusia zen bezala oraingoan asmo nagusiak jarri beharko ziren baliabideak eta indarrak, adibidez, bi hondartzei balio eta izaera berezitua ematea eta auto pista azpitik errio gainean pasabidea egitea.



EH Bildu

Norabidea behar dugu

Adreiluaren espekulazioa beste aukera guztien gainetik jarri zuten -turismoarena tarte-, Udal Kanpina ia erdiratu eta inbertsio planak alboratuaz hil zorian utziz. Noraeza eta utzikeria Udal honetan agintean gehien egon den alderdiaren aldetik. Aurreko legealdian esfortzu berezia egin zen egoera horri buelta emateko, kanpina biziberritu zen, baita bertako taberna ere, jasangarritasun mailan ere urratsak eman ziren. Ezin dugu lokartu eta urratsak ematen jarraitu behar dugu. Ezin gara ez Getari ez eta Zarautzi begira jardun, Orioko eskaintza turistikoak gure ezaugarrietan oinarritutako plan estrategiko bat behar du, ondare eta natur baliabide apartak ditugu eskaintza turistiko jasangarri bat ahalbideratzeko. Oribar Zahar ingurua zaindu eta bertako hondartza txukundu, Motondo berreskuratu, Mutiozabal berreraiki, aisialdi eskaintza zabaltzeko eta azpiegitura mailan, aparkalekuaren arazoari irtenbide bat bilatu. Badago zer egina.



PSE-EE

Inbertsioa

Oriok turismoarentzat erakargarria izateko beharrezko guztia dauka. Ingurumenak, kokapen geografikoak eta zerbitzuek turistentzako amuak izan beharko lukete. Baina, azken urteetan, Gipuzkoako turismoa dezente handitu bada ere, Orion ez da hazkuntza hori eman. Turista askok herria ostatu gisa erabiltzen dute, bertan denbora pasa gabe. Udalak turismoaren aldeko apustua egin behar du, herriarentzat diru sarrera ona izango litzateke-eta. Horretarako, herria departamendu desberdinetan -Diputazioan, Jaurilaritzan eta Mankomunitatean- saldu eta zabaltzeaz arduratuko den turismo teknikaria behar dugu. Urtean zehar kultur eta ekitaldi agenda zabalagoa izatea ere turismoa herrira erakartzeko beste modu bat izango litzake. Horrek, gaur egun egiten dena baino inbertsio handiagoa eskatzen du. Azken finean dena da lehentasun kontua eta turismoak udalarentzat lehentasun handia izan beharko luke.



Gizartea

Antxiolako irisgarritasuna hobetzeko lanak

Antxiola kaleko atarien irisgarritasuna hobetzeko lanak hasiko ditu Udalak datorren astean. 2011n onartutako Orioko Irisgarritasunaren II. Planean jasota dago lan hori. Bataz beste, %19ko malda du Antxiola kaleak, eta lanekin ezin izango da hori aldatu, baina bizilagunentzat -batez ere mugikortasun arazoak dituztenentzat- kalean mugitzea erosoago izatea dute helburu. 8 aste inguru iraungo dute lanek eta 78.000 euroko kostua izango dute. Eusko Jaurlaritzak 11.800 euroko laguntza emango dio Udalari lanak egiteko.

@karkara.eus/orio/1463488192756

Kirola

Gipuzkoa irabazle probintzien arteko lehian Leioan jokatu da Gipuzkoaren eta Bizkaiaren arteko Idi Proba finala. Gipuzkoa taldeko partaide da Iñaki Olidien oriotarra, Erlete eta Zaldibirekin batera. Bizkaiko taldea Lopategik, Aurrekoetxeak eta Biritxina-gak osatu dute. Gipuzkoarrak izan dira plaza gehien lortu dituztenak, taldeko plaza guztiak zenbatuz gero, bizkaitarrak baino gehiago baitzituzten. Oliden izan da plaza gehien egin dituen probalaria; 49 plaza eta bira, guztira.

Kultura

Arrizabalaga IGO kanpainako irabazlea

Apirilean jarri zen martxan aurtengo *Irakurri, gozatu eta oparitu* egitasmoa. Ekimena hiru urrats horiek egitean datza: liburu bat hartu behar da liburutegitik, irakurri egin behar da eta, gero, oparitu. Hiru pauso horiek bederatzi lagunek bete dituzte apirilean. Parte hartzaileen artean zozketa eta Haizea Arrizabalaga Agirrek irabazi zuen.

Gizartea

Jabier Zabaletak UEMaren Lurraldea eta Hizkuntza jardunaldian hartu du parte

Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa -ELE- tresnaren oraina eta etorkizuna aztertu dute jardunaldietan, eta Zabaleta Orioko ereduaz hitz egin duten mahai-inguruan izan da. Miren Vives eta Imanol Esnaola izan ditu mahaikide. Vives arkitektoa Orioko ELEa egin zuen taldeko kidea da eta Esnaola Gaindegiaiko koordinatzailea da eta herri euskaldunetako datuak aztertzen aritu da

HILA IRUDITAN



HASI TXIOKA



Jabier Zabaleta @js2er - mai, 16
Balearen Eguneko irudiek bideo polita osatu dute @karkara.eus-ko lagunek!
karkara.eus/orio/146338514...



1



2



rikardo uzquidin @rdzola - mai, 16
@karkara.eus-ko lagunek: @diazgastxari, @orricarunean, Luis Boki, @agigurenargazk1, Ana G. Tebarik, @mikribar, @garbimari, Xume eta



4



rikardo uzquidin
@rdzola



Jarraitzen

@karkara.eus @orricarunean @agigurenargazk1
@mikribar @garbimari konpainial Odrizola eta
Larrañagari baita ere. Ezinbesteko zaituztegu!



gipuzkoapilota @GipuzkoaPilota - 6 ordu
@karkara.eus Amasatek 4 / Aiek 2 (22-17, 22-18, 22-2; eta 20-22, 11-22, 22-8).
Informazio gehiago gure weben gipuzkoapilota.eus



@karkara.eus



Hezkuntza Amaitu dute lehen AISA ikastaroa

Urtarrilean jarri zen martxan Orioko euskaltegian lehen AISA ikastaroa. Etorkinentzako harrera ikastaroa izan da, 60 ordukoa, eta euskara ulertzen eta hitz egiten hasteko lehen pausoak emateko balio izan die ikasleei. Hainbat jatorritako ikasleek eman zuten izena eta pasa den astean amaitu zuten ikastaroa. Esperientzia positiboa izan da ikasle guztientzat eta hurrengo ikasturtean euskara ikasten jarraitzeko asmoa erakutsi dute denek.

@karkara.eus/orio/1462792771558



Gizartea Udako zortzi udal langileak aukeratu dituzte

Udalak erabaki du honako pertsona hauek kontratatzea aurtengo udako lanpostuak betetzeko, berak direlako puntuazio altuena lortu dutenak: kanpineko zaindaria Carlos Echeverria Aristeguieta, kanpineko komunaren garbitzaileak Benito Arrieta Isasti eta Zigor Esoain Arruti, kabinaren garbitzaileak Pedro Maria Zinkunegi Irure eta Asier Martin Elizondo, udaltzain laguntzaileak Aitor Larraza Irastorza, eta txu-txu treneko gidariak Ibon Urbietza Zubiria eta Aitor Jaio Azula.

@karkara.eus/orio/1462253945338741

Kirola Hurrengo urtean, preferenten

Ohorezko erregionalean aritzetik preferenten lehiaztera pasako da Orioko futbol taldea. Azken postuan jarraitzen dute oriotarrek, 26 puntu besterik ez dituzte lortu. Urrats bat egingo dute. atzera oriotarrek

Kirola Udan kirola egiteko aukera

3 eta 13 urte bitarteko umeentzat Uda Kanpaina jarri dute martxan. Maiatzaren 18tik aurrera eman daiteke izena Karela-ko harreraren. Hamabostaldiaren prezioa iazko bera izango da, 35 euro.

Gizartea Hitzarmena Udalak Caritasekin

Orioko Udalak eta San Nikolas parrokiako Caritasek lankidetzat hitzarmena sinatu dute. Hitzarmen horren arabera, udalak 6.000 euro emango dizkio Caritasi 2016an, eta KPlaren arabera eguneratutako diru kopurua, urtez urte.

Ingurumena Konposta egiten laguntzeko

Aiarrek eta oriotarrek konposta etxean edo auzoan egiteko deialdia egin dute. Interesatuak berekin harremanetan jartzeko eskatu dute 943 89 08 08 telefonora deituta edo emaila idatzita.

Gizartea 64an jaiotakoen afaria

Ekainaren 4an 1964an jaiotakoek afaria egingo dute. Galerna Jatetxean izango da afaria, baina lehenago elkartzeko dira; arratsaldeko 20:00etan, Bordatxon. Izena Bordatxo eta Gabon tabernetan eman daiteke.

Gizartea 43an jaiotakoen bazkaria

1943an jaiotakoek bazkaria egingo dute, ekainaren 11n, Galernan. 13:30ean, juntatuko dira plazan. Izena emateko Fernando Larrañagari deitu maiatzaren bukaera baino lehen, 943 83 26 66 telefonora.

AZOKA

Iragarkietarako txokoa. Iragarri nahi duzun hori telefonoz (943 83 15 27) zein e-postaz bidali dezakezu: karkara@karkara.com. Merke asko, gainera, doako zerbitzua baita gurea.

Erostekeo

■ Trastero edo bodega bat erosi nahi dut erdigunean. 663028365 -Lore-.

Salgai

■ Arrautza ekologikoak salgai: 5€ dozena arrautz. 656772428

Elkarbanatzeko

■ Lanerako bulego handia daukagu, Orion, eta elkarbanatu egin

nahiko genuke freelance edo etxetik lan egiten duen jendearekin. 656309237 -Imanol-.

Alokairuan

■ Pisua alokatzen da Aian. Telefonoa 660 884 319 -Ana Beldarrain-
■ Bi logelako pisua alokatu nahi dut urte osorako. 607789644 -Izaskun-.
■ Pisua alokatu nahi dut udarako, uztaila edo

abuztua. 636684891 -Juan Carlos-.

Lan eskaintza

■ Aiako jatetxe baterako zerbitzari euskaldun bila, barra nahiz jangelarako. Asteburu eta ospakizunetarako. 943834322
■ Ingelesarekin lagunduko nauen pertsona baten bila nabil. Goizetan, 8:30tatik 11:00etara. 669781963

Orio

Garagardo Azoka

■ Maiatzaren 27an, 19:00etan irekiera ekitaldia eta Mirotza Sariak, 19:15ean Los Cañas taldearen kontzertua eta 22:00etan erromeria Bide Batez.
■ Maiatzaren 28an, 18:30ean eta 23:30ean erromeria Fan&Go taldearekin eta 20:45ean Txapeldunen ligako finala pantaila handian.
■ Maiatzaren 29an, 11:00etan beterranoen traineru estropada, 13:00etan Falcons de Vilafranca Kataluniako giza do-reak, 18:00etan Buruz Buruko finala pantaila handian eta 19:00etan umore saioa Anjel Alkainekin.

Dantza

■ Ekainaren 11n, Korrontzi eta Harribil taldeen emanaldia, 22:00etan Karelan.

Danbolin Musika Eskola

■ Ekainaren 14an, trikitixa taldearen entzunaldia, 19:00etan, Kultur Etxean.
■ Ekainaren 15ean, kontzertu pedagogikoa, 17:00etan, Kultur Etxean.
■ Ekainaren 20an, klarinete eta saxoen kontzertua, 118:00etan, Kultur Etxean.
■ Ekainaren 21ean, bandaren entzunaldia plazan eta piano entzunaldia, 19:00etan, Kultur Etxean.

Besteak

■ Ekainaren 4an, Zaraguetako jaia.
■ Ekainaren 12an, Ikastolaren jaia.
■ Ekainaren 16an, Mintzalagun programaren ikasturte bukaerako ekitaldia: Iñaki Carretero ipuin kontalaria. 19:00etan, Kultur Etxean.

San Pedro jaiak

■ Ekainaren 28tik 30era eta uztailaren 2an, San Pedro jaiak.

Kultur Etxeko ordutegia

■ Ekainaren 22tik irailaren 8ra Kultur Etxeko ordutegia 9:00etatik 13:00etara.

Aia

Andatza-Aia igoera

■ Maiatzaren 29an, IX. Autoen Aiako Igoera, 8:00etatik 14:30era.

Mendi lasterketa

■ Ekainaren 12an, Aiako V. Mendi Lasterketa, 10:00etan. Irteera Aiako plaza-tik. Izen-emate epea: ekainaren 10a.

Podologoa

■ Ekainaren 25ean, podologoaren kontsulta, sendagilearen etxean. 943131144

ITSASOA

EGUNA	ITSASGORA	ITSASBEHERA	ILARGIA
01	01:33 eta 14:11	07:47 eta 20:13	
02	02:36 eta 15:08	08:45 eta 21:11	
03	03:32 eta 15:59	09:38 eta 22:04	
04	04:24 eta 16:48	10:28 eta 22:54	
05	05:13 eta 17:35	10:15 eta 23:42	
06	06:01 eta 18:22	12:02 eta ____	
07	06:48 eta 19:08	00:30 eta 12:47	
08	07:35 eta 19:54	01:17 eta 13:33	
09	08:23 eta 20:42	02:05 eta 14:21	
10	09:14 eta 21:34	02:55 eta 15:10	
11	10:09 eta 22:30	03:48 eta 16:04	
12	11:10 eta 23:33	04:45 eta 17:05	
13	12:15 eta ____	05:47 eta 18:10	
14	00:38 eta 13:19	06:49 eta 19:14	
15	01:40 eta 14:14	07:46 eta 20:11	
16	02:34 eta 15:02	08:36 eta 21:00	
17	03:20 eta 15:43	09:20 eta 21:43	
18	04:01 eta 16:21	10:00 eta 22:23	
19	04:39 eta 16:57	10:38 eta 23:01	
20	05:16 eta 17:33	11:15 eta 23:39	
21	05:52 eta 18:08	10:52 eta ____	
22	06:28 eta 18:44	06:16 eta 12:29	
23	07:06 eta 19:22	00:55 eta 13:07	
24	07:46 eta 20:03	01:35 eta 13:48	
25	08:30 eta 20:49	02:19 eta 14:33	
26	09:20 eta 21:42	03:08 eta 15:24	
27	10:18 eta 22:44	04:03 eta 16:23	
28	11:24 eta 23:54	05:05 eta 17:30	
29	12:36 eta ____	06:12 eta 18:41	
30	01:07 eta 13:46	07:20 eta 19:50	

ZAINTZAKO BOTIKAK

EKAINA:

■ 1etik 3ra, Lasa
■ 4 eta 5, G. Artiñano
■ 6an, Mutiozabal
■ 7an, Lasa
■ 8an, G. Artiñano
■ 9an, Izpizua
■ 10ean, Zulaika
■ 11 eta 12, Iriarte
■ 13an, Etxeberria
■ 14an, G. Artiñano
■ 15ean, Izpizua
■ 16an, Lasa
■ 17an, Iriarte
■ 18 eta 19, Larrañaga
■ 20an, G. Artiñano
■ 21 eta 22, Lasa
■ 23an, Iriarte
■ 24an, Lasa
■ 25 eta 26, Zulaika
■ 27 eta 28, Lasa
■ 29an, Zulaika
■ 30ean, Lasa

Izpizua: Urdaneta kalea, 8.

943133183 Zarautz

Etxeberria: Gipuzkoa kalea, 17.

943832398 Zarautz

Mutiozabal: Kale Nagusia, 12.

943832970 Zarautz

Larrañaga: S. Frantzisko, 16.

943133814 Zarautz

Lasa: Herriko plaza.

943830936 Orio

G. Artiñano: Zigordia kalea, 17.

943134019 Zarautz

Iriarte: Zinkunegi, Pilartxo

Enea. 943132983 Zarautz

Zulaika: Bizkaia kalea, 41

943133994 Zarautz

-Terapia multifuntzionala
-Ebaluatu, tratatu, desgaizatzeko proiektuak
-Habeakuntza funtzionala lantzeko errehabilitazioa
-Arreta goiztiarra

-Hainbat patologien diagnosi berregaitzea
-Anseia, nerabeei eta helduei zuzendutako zerbitzua
-Errehabilitazioa: Mintzazkera, ahotsa, irakurketa-arazoak, idazketa-arazoak, ahazko mintzazkera-arazoak
-Logopedia - Pedagogia
-Eluskaraz eta gaztelaniaz



Erak
688 870 435
erak.orio@gmail.com



Eskola errefortzua

IKASKETA TREBETASUNA
-Ikasketa teknikoak, deribazioen arazoak, matiazioak
-Arreta laia, dislexia eta ikaskuntza-arazoak lantzeko
-Intimamentez espezifikoa

EMOZIO-GAITASUNA ETA GAITASUN-SOZIALA
-Batakoa edo taldeak, eredu praktikoa, norbait zuzentzen laguntzeko, erasotzeko
-Kudeatzeko eta zuzentzeko aurre egiteko balabideak azagutuko dituzte
-IH - DBH - BATXILERGIA eta balabideak

Haurrentzat

UDAKO TAILERRAK

uztailean eta abuztuan

LEHEN HAMABOSTALDIA, BIGARREN HAMABOSTALDIA ETA HILABETE OSOA
-Goizean zehar tailer bat baino gehiago egiteko aukera-





Deitu
aukerak
azagutzeko!

688 870 435
erak.orio@gmail.com

BIO TERRA 2016

13. EDIZIOA

GONBIDAPENA

Sanferminen inguruan gonbidatuen gela: 16 (12 urte arte doakua)

Produktu ekologikoen, bioeralkuntzaren, energia berriztagarrien eta kontsumo arduratsuaren azoka

Ekainaren 3tik 5era

- 3 pabiloi tematiko
- Hitzaldiak, tailerrak eta denontzako aktibitateak
- Osasun eta ongizate jasagarria

- Show Cooking
- Bioterraza, elikagai ekologikoekin
- Zozketak
- Haurrentzako aktibitateak!

EKO esperientzia bizi ezazu!

bioterra.ficoba.org

LEKUA ETA ANTOLAKETA

FICOBARA
ZATOZ TRENEAN
bioterra.gelara

ORDUTEGIA

Ostirala: 10.00 - 20.00
Larunbata: 10.00 - 21.00
Igandea: 10.00 - 20.00




@Bioterra2016





FICOBARA, ZATOZ TRENEAN
bioterra.gelara



*Muxutruk
Loredenda*

*Eusko Gudari II- Orio
Tel-fon 934114 / 627630022*

*Ezkontzak eta ospakizunak
zure momentu guztietarako lortuak*

JAR EZAZU
PUBLIZITATEA
·KARKARAN·

688 859 682

idurre